



votre service public local

Chevilly-Larue fête les solidarités ▶ P. 16

près de chez vous

Le déneigement des routes et des trottoirs ▶ P. 21

en actions

Chevilly-Larue a la fibre optique ▶ P. 24



découvertes

VéloWestern, le Far West à Chevilly-Larue ▶ P. 28

Chevilly-Larue

le journal

mensuel d'informations municipales
n° 106 - janvier 2010



Rencontres de quartiers 2009

De la parole aux actes

Dossier pages 7 à 11

Élagage des arbres de la crèche Maison Bleue



J'ai remarqué que les arbres situés sur le terrain de la crèche Maison Bleue n'avaient pas été élagués alors que ceux bordant l'avenue Franklin Roosevelt l'ont été. À quoi est due cette différence ? ●

Gilbert D., Chevillais

L'avenue Franklin Roosevelt est une voie départementale, l'élagage de ses arbres est donc du ressort des services du département. En revanche, celui de l'érable et du tilleul de la Maison bleue doit être réalisé par la ville puisqu'ils sont situés sur une propriété municipale. Il n'est d'ailleurs pas recommandé de trop les tailler afin de préserver leur feuillage touffu qui offre aux enfants de la crèche d'avantageuses zones ombragées en été. Néanmoins, il est vrai que la chute des feuilles mortes peut générer quelques nuisances chez les riverains. La ville va donc procéder prochainement à la taille de ces arbres.

Certains pavés remplacés rue Pablo Picasso



Les pavés de la voie au niveau des n° 11 et 13 de la rue Pablo Picasso gardent la trace de l'incendie qui a eu lieu dans la rue au printemps dernier. Cela est dommageable et nuit à la propreté de cet espace public. ●

Un habitant du quartier Bretagne

La voie a en effet été abîmée à la suite d'un incendie de véhicule survenu en mai dernier. Dans les jours qui ont suivi cet incident, les agents des services techniques ont bien effectué son nettoyage. Après leur passage, la ville a fait appel à une entreprise de travaux publics pour décaper et rénover les pavés. Malheureusement, ils n'ont pas intégralement retrouvé leur couleur d'origine. La Municipalité a donc décidé de procéder à leur remplacement. Ces travaux, programmés début 2010, doivent par ailleurs permettre de remettre à niveau la chaussée déformée.

Le Journal de Chevilly-Larue

Magazine mensuel
d'informations municipales
N° 106

Directeur de la publication :
Christian Hervy.
Directrice de la
communication :
Marion Quaglio.
Rédactrice en chef :
Géraldine Kornblum.
Photographe : Guy Chanel.
Ont participé à ce numéro :
Michel Aumercier, Florence
Bédouet, Marc Ellenberger,
Léa Goutmann-Becker,
Christelle Joinet,
Mira, Pierre Mitev, Michaël
Narradon, Orlane Renou,
Philippe Stisi,
Françoise Vlaemynck.
Secrétariat :
Yvette Valladas.
Conception : Anatome.
Mise en page : Spirale's
Photogravure
et impression :
imprimerie Grenier.

Direction de la
Communication de la ville
de Chevilly-Larue,
100, avenue du Général
de Gaulle,
94 550 Chevilly-Larue.
Tél. : 01 79 61 63 10
Fax : 01 79 61 63 18
E-mail :
communication@ville-
chevilly-larue.fr
Mairie de Chevilly-Larue
88, avenue du Général
de Gaulle
94 550 Chevilly-Larue
Tél. : 01 45 60 18 00

Sommaire



Ville de
Chevilly-Larue
Val-de-Marne
www.ville-chevilly-larue.fr

4-5 Ça s'est passé ...
ça va se passer
- Le mois en images

7-11 Enjeux
- Bilan des rencontres
de quartiers

14-17 Votre service
public local
- Un plan énergétique
local pour rationaliser
la consommation d'énergie
- La distribution des colis
de Noël aux aînés
- La fin des travaux de réfection
du hall de l'hôtel de ville
- La Fête des solidarités
à Chevilly-Larue

18-19 Acteur
- Guy Louis Pannetier
à la barre du Café philo

20-21 Près de chez vous
- Réunion publique :
la réhabilitation des Sorbiers
- La seconde phase de travaux
de la route de Chevilly
- Le projet de ferme
pédagogique
- Quelle est la règle :
le déneigement des routes et
des trottoirs

22-23 En débat
- Mobilisation pour la défense
des services publics

24-25 En actions
- Les principales délibérations
du Conseil municipal du 15/12
- Chevilly-Larue a la fibre
optique
- L'implantation d'une nouvelle
borne *Toutounet*
- Les permanences des élu(e)s

26-27 Tribunes
- Expression des élu(e)s

28-31 Découvertes
Culture
- *VéloWestern* :
le Far West à Chevilly-Larue
- *Blanche-Neige* sous
toutes ses facettes
- Le succès
du *Petit Vian illustré*
Livres et vous
- Des bulles à la médiathèque
Mémoire
- 100 ans de téléphone
à Chevilly-Larue

32-33 Sports
- Le nouvel élan du badminton
- La large palette des archers
du tir à l'arc
- Le résultat du Téléthon

34-35 Vie pratique



Le point de vue du maire



L'année 2009 s'est achevée sur deux constats que nous pouvons effectuer ensemble.

Le premier nous est venu de Copenhague et retentit comme un échec blessant à l'égard de toutes celles et de tous ceux qui agissent en faveur d'un avenir maîtrisé de notre planète, de toutes celles et de tous ceux qui se sont appropriés cette conscience désormais largement partagée que le destin de l'humanité

est lié à sa capacité à ne plus détruire la nature.

Certes, Copenhague nous envoie le message d'égoïsme des puissances dominantes, au premier rang desquelles il faut citer les États-Unis, atteints d'un formidable autisme à l'égard des autres nations dès qu'il faut partager pouvoirs et richesses. Mais surtout, Copenhague réussit d'une certaine manière la synthèse de deux grandes idées transformatrices :

– l'économie ne saurait être l'alpha et l'omega du progrès humain, a fortiori lorsqu'elle s'entête d'un productivisme aveugle et ravageur ;

– mais l'écologie pourrait bien n'être qu'un discours en impasse si les systèmes de domination ne sont pas mis en cause et si l'argent demeure la mesure des choses.

Il nous faut donc imaginer et construire ensemble un mode de développement à l'échelle planétaire qui soit centré sur le recul des inégalités, le combat effectif contre la pauvreté, un partage des richesses et des leviers de décisions propre à satisfaire les besoins humains et, inséparablement, un mode de développement économe en énergie, soucieux

des conséquences climatiques de nos actions et précautionneux à l'égard de cette partie de la nature qui n'a pas encore été esquintée par l'inconséquence.

Un tel projet politique n'a de chance de voir le jour que si les citoyens s'en emparent, puisque « les grands de ce monde » viennent de nous démontrer à quel point ils sont prisonniers d'intérêts opposés à ceux de l'humanité. Je forme le vœu que 2010 nous permette d'avancer dans la direction de ce grand mouvement émancipateur.

Le second constat vaut pour notre commune qui a continué en 2010 de progresser dans la solidarité à l'égard de ses habitants par de nouvelles réalisations de service public très appréciées (épicerie solidaire, création d'un Sami*, salle de répétition pour les jeunes musiciens amateurs, espace jeunes adultes au service municipal de la Jeunesse) et a vu se mobiliser de

nombreux concitoyens dans la défense de ces ressorts de cohésion sociale essentiels que sont le service public de La Poste et de l'Éducation, les collectivités territoriales et la taxe professionnelle (qu'il fallait réformer et non détruire).

Certes, nous menons un combat difficile face à des forces pour le moment plus puissantes que

notre préoccupation de l'intérêt général. Mais l'espoir est là lorsque les citoyens commencent à prendre en mains leur destin, résistent à l'inacceptable, cultivent la solidarité comme valeur cardinale et réfléchissent à des alternatives de progrès humain et écologique. Que 2010 soit une belle année d'espoir pour toutes et pour tous ! ●

Christian Hervy,
Maire et Conseiller général délégué

Avec mon sincère dévouement,

*Sami : Service d'accueil médical initial

Le destin de l'humanité est lié à sa capacité à ne plus détruire la nature

2010

Le Maire, Christian Hervy,
la Municipalité et les agents du service public communal
vous présentent leurs meilleurs vœux

Noël à tous les coins de rue !



Le 19 décembre dernier, c'est dans une ambiance de fête que les Chevillais de différents quartiers se sont réunis au square Pougne-Hérisson avant de se rendre en cortège place de Lattre de Tassigny afin de s'adonner au plaisir de décorer le traditionnel sapin en compagnie du Père Noël en personne ! Les vaillants marcheurs se sont ensuite réchauffés en se délectant d'une boisson chaude avant de défiler jusqu'au marché de Noël, aux abords duquel une animation a ravi petits et grands.



Cabaret des habitants à la Maison pour tous

C'est autour de multiples spectacles de danse hip-hop, bollywood, country ou africaine que les Chevillais ont partagé, à la Maison pour tous, un repas convivial amoureusement concocté par les habitants, le 18 décembre dernier.



Un forum emploi fructueux

Trois cents demandeurs d'emploi de tous âges ont participé au forum organisé par la Mission locale Bièvre Val-de-Marne à L'Hay-les-Roses le 1^{er} décembre. Cette année, l'événement était placé sous le signe des secteurs porteurs d'emplois (nouvelles technologies, éco-filières, tourisme, services à la personne...). Les participants ont pu rencontrer de potentiels employeurs et participer à des ateliers de relooking et d'aide à la rédaction de CV et de lettres de motivation.

Mouvements au Conseil municipal

Félicitations à Mostafa Rizki, conseiller municipal, qui a été nommé conseiller municipal délégué à la Vie des quartiers. Désormais, Stéphanie Daumin est maire-adjointe à l'Urbanisme et au Développement durable et Bruno Tranchant est maire-adjoint à l'Intercommunalité.



Marché de Noël

Papillotes en chocolat, escargots, foie gras... C'est le panier plein de délicieuses victuailles que les grands ont quitté le marché de Noël après que leurs enfants ont profité du manège de chevaux de bois, du jongleur magicien, de l'orchestre et des chants de Noël qui étaient également au rendez-vous.

Cérémonie d'hommage aux morts en Algérie, Maroc et Tunisie



Le 5 décembre, les élus, le Comité d'entente des anciens combattants et la population ont rendu hommage aux Morts pour la France pendant la guerre d'Algérie ainsi que lors des combats du Maroc et de la Tunisie.



Bienvenue à mademoiselle le Maire

Nérymène Salem, nouvelle maire enfant, a été élue le 14 décembre par l'ensemble des membres du Conseil municipal d'enfants (CME). Cette jeune élève de sixième au collège Jean Moulin succède à Gwenaël Quefféléant (à droite sur notre photo). Elle s'attachera à développer les trois commissions du CME : Sports et communication, Loisirs et environnement, Solidarités et écoles. Elle sera secondée dans sa tâche par ses deux adjoints, Emma Guillier du collège Liberté (à sa droite) et Joseph Bléjean du collège Jean Moulin (à sa gauche).



◀ Les associations à la fête

Cette année encore, les responsables et bénévoles étaient au rendez-vous de la fête des associations le 16 décembre en présence de Christian Hervy, le Maire, et de nombreux élus. « *L'objectif de cette soirée est simple : il s'agit de nous rencontrer, de favoriser le dialogue entre les différentes associations et entre associations et habitants* » a déclaré Élyane Darmon, conseillère municipale déléguée à la Vie associative locale, qui a tenu à saluer « *le rôle social et politique du travail associatif porté par l'ensemble des bénévoles et des volontaires* ».

De gauche à droite :
Annick Bignon,
Josiane Arfuso,
Nathalie Drapeau,



Du 21 janvier au 27 février

Recensement de la population

Comme chaque année, arrive la campagne de recensement de la population. Un agent municipal se présentera à la porte de 632 habitations tirées au sort. Après avoir déposé dans les boîtes aux lettres des domiciles recensés, une feuille de logement et un bulletin individuel destiné à chaque membre du foyer, l'agent recenseur viendra récupérer ces documents en mains propres. Les informations récoltées resteront strictement confidentielles. Cette campagne est réalisée par des employés communaux assermentés munis d'une carte d'accréditation officielle comportant leur nom et photographie.

Pour plus d'informations, contactez le service de l'Action sociale aux numéros suivants : 01 45 60 18 22 ou au 01 45 60 18 85.

100 ans en 2010 ?

En 2010, la Municipalité aura des centenaires à fêter ! À l'image de Raymonde Bertin qui soufflera 100 bougies le 25 janvier autour d'un repas convivial en présence des pensionnaires de la maison de retraite Saint-Jean Eudes, où elle réside. Christian Hervy, le Maire, accompagné d'élus municipaux, se joindront à la fête.

Si vous ou l'un de vos proches avez 100 ans en 2010, faites-vous connaître auprès du secteur Retraités (01 45 60 18 93).

Appel aux Chevillais

Le comité de rédaction du journal municipal cherche de nouveaux membres

Vous aimez votre journal municipal ? Vous avez des critiques à formuler ? Et si vous participiez à son élaboration ? La Municipalité et la rédaction proposent que le comité de rédaction du journal, auquel participent déjà des Chevillais, s'enrichisse de nouveaux participants.

Si l'aventure vous tente, contactez le service Communication (100, avenue du Général de Gaulle - 01 73 61 63 10).



▲ Dernier hommage à Sœur Gabrielle

Après le décès de Sœur Gabrielle le 27 mars 2009, c'est en tant que citoyen que Christian Nourry a rendu un hommage appuyé à celle qui fut sa seconde mère. « *Sœur Gabrielle a été une femme extraordinaire qui, indépendamment de sa religion, a toujours lutté contre la pauvreté, a caché des enfants juifs, a fait preuve d'humanisme avec une simplicité naturelle* ». Pour honorer sa mémoire, il a réuni des lettres qu'elle avait écrites et des témoignages de personnes qui l'ont bien connue et les a publiées dans un ouvrage intitulé *Sœur Gabrielle, Fille de la Charité*. Une cérémonie était également organisée le 16 décembre au jardin d'enfants *'Arc en ciel'* qu'elle avait dirigé pendant 32 ans, jusqu'à sa fermeture en 1977. Pour l'occasion, étaient présents Jeanne Delcourt, sœur cadette de Sœur Gabrielle (à droite sur notre photo), Georgette Gayet et Odette Liebeich, qui ont œuvré avec elle au jardin d'enfants, des membres de sa communauté religieuse, et de nombreux proches dont Christian Hervy, le Maire, Guy Pettenati, ancien Maire, et Jacques Huet, ancien maire-adjoint.



C'est ouvert !

Une équipe de médecins généralistes assure des temps de garde au sein du Service d'accueil médical initial (Sami). Cette nouvelle structure, opérationnelle depuis le 14 décembre, est ouverte quand les cabinets médicaux sont habituellement fermés. Les personnes désireuses d'obtenir une consultation doivent préalablement composer le 15 où un médecin régulateur les orientera, en fonction de leur état, vers le Sami ou un service d'urgences hospitalières.

Sami - 96, avenue du Général de Gaulle.



en résumé

Rencontres de quartiers : un moment d'échanges privilégiés

Visites de quartiers, réunions publiques, dialogues à la sortie des écoles ... Entre les mois de juin et d'octobre 2009, de nombreux Chevillais ont participé à la dernière édition des rencontres de quartiers. L'occasion pour eux d'aborder, sur le terrain, leurs préoccupations quotidiennes avec la Municipalité et de formuler des propositions destinées à rendre leur cadre de vie plus agréable.

Quand les Chevillais prennent la parole

Participer, échanger, partager. L'édition 2009 des rencontres de quartiers a donné lieu à de nombreuses rencontres avec les Chevillais, riches en échanges et en propositions...

Aller au contact des Chevillais dans les différents quartiers de la ville afin de recueillir les propositions propres à améliorer leur cadre de vie, tel était l'objectif des rencontres de quartiers organisées par la Municipalité entre les mois de juin et octobre 2009.

Cette initiative, dont la première édition s'est déroulée à Chevilly-Larue il y a près de 20 ans, est toujours très appréciée des habitants. Les quartiers La Guinet, Bretagne, Sorbiers-Saussaie, Larue et Centre ont ainsi successivement reçu la visite de Christian Hery, le Maire, accompagné d'élus municipaux, venus déterminer avec les citoyens les améliorations à mettre en œuvre pour rendre leur environnement plus agréable à vivre.

Visites itinérantes au sein des quartiers, réunions publiques, temps de présence à la sortie des écoles, ces divers moments de rencontres ont multiplié les opportunités d'échanges et de dialogue avec les habitants. Nombre d'entre eux ont ainsi pu faire part de leurs préoccupations quotidiennes, le plus souvent liées à l'aménagement de la voirie ou à des questions de tranquillité publique, mais aussi aborder, avec l'équipe municipale, la mise

en œuvre des grands projets de la ville (l'arrivée du tramway, la requalification du secteur Anatole France, l'ouverture de l'épicerie solidaire *Sol Épi*, le futur lycée, ...).

Les demandes formulées par les Chevillais lors de ces rencontres ont été traitées, dans la mesure du possible, dans les plus brefs délais et font l'objet d'un suivi constant par les services municipaux concernés.

leur boîte aux lettres, à l'issue de chacune des rencontres de quartier, un document de restitution recensant l'ensemble des demandes et les réponses apportées par la Municipalité.

« *Les rencontres de quartiers nous permettent de percevoir le quotidien des Chevillais, de croiser nos regards d'élus locaux avec ces réalités de terrain afin de mettre le doigt sur les problèmes auxquels ils sont confrontés.*

« **Les rencontres de quartiers nous permettent de percevoir le quotidien des Chevillais, de croiser nos regards d'élus locaux avec ces réalités de terrain ...**

André Deluchat, maire-adjoint délégué à la Démocratie participative

Cette démarche prend le contrepied des réformes gouvernementales en cours qui éloigneront la sphère décisionnelle des citoyens, mettant en danger le principe même de débat démocratique de proximité » explique André Deluchat, maire-adjoint délégué à la Démocratie participative.

Les comités de quartiers ont apporté leur contribution à l'organisation de ces rencontres en participant à l'élaboration des itinéraires des visites de quartiers et des sujets abordés à l'occasion des réunions publiques. Ces instances assurent également un rôle essentiel en relayant régulièrement les besoins des habitants auprès de la Municipalité. Les citoyens sont par ailleurs régulièrement invités à débattre des projets mis en œuvre dans la ville par le biais de réunions publiques. ●

Léa Goutmann-Becker

Lors des visites de quartiers, ici à La Guinet ou Sorbiers-Saussaie, les échanges entre les habitants et l'équipe municipale ont été riches en propositions.



Chiffres clés

182

Le nombre de demandes formulées par les Chevillais à l'occasion des dernières rencontres de quartiers en 2009. En 2007, ce nombre s'élevait à 178 demandes.

323

Le nombre de Chevillais rencontrés par la Municipalité à l'occasion des rencontres de quartiers en 2009, soit presque deux fois plus que durant celles de 2007, au cours desquelles 197 personnes avaient été rencontrées.



Parmi les demandes formulées lors des rencontres de quartiers, celles portant sur les jardins familiaux sont d'ores et déjà satisfaites : plusieurs parcelles de ceux de la rue Jules Verne ont été divisées et réattribuées pour que plus de Chevillais puissent en bénéficier.



Les apéritifs organisés à l'issue des visites quartiers (comme ici au quartier Bretagne) ont permis aux Chevillais de poursuivre le dialogue engagé avec Christian Hervy, le Maire, et les élus municipaux dans une ambiance chaleureuse et conviviale.

Parole d'élu

« Les Chevillais au plus près de la décision »



Mostafa Rizki, conseiller municipal délégué à la Vie des quartiers

« Les dernières rencontres de quartiers qui se sont déroulées dans toute la ville ont donné lieu à de riches échanges avec les habitants. Ces rencontres contribuent à renforcer significativement le dialogue entre

élus et citoyens, à partir des questions notamment soulevées dans le cadre des comités de quartiers. Par cette initiative, le maire et son équipe ont souhaité créer de véritables espaces de concertation autour de problématiques mettant ainsi les citoyens au cœur de la décision (assainissement, stationnement, abords des écoles, bruits de voisinage, ...). En effet, les réunions publiques organisées

à cette occasion permettent souvent d'apporter des réponses précises aux interrogations légitimes des Chevillais. Par ailleurs, les comités de quartiers constituent, à cet égard, de véritables relais d'informations propices au débat sur des projets en cours d'élaboration, en améliorant la lisibilité de l'action publique et en ciblant au mieux la demande ».

Rencontres de quartiers

Une démarche très appréciée des Chevillais

Entre visites de quartiers, réunions publiques et entrevues à la sortie des écoles, les habitants des différents quartiers de la ville ont pu rencontrer la Municipalité sur le terrain.

La réunion publique organisée dans le cadre de la rencontre avec le quartier Larue a permis aux Chevillais de débattre des projets mis en œuvre dans la ville.



« **L**ors de la visite du quartier La Guinet, la moitié des résidents de notre allée a répondu présent ! »

témoigne Jean-Paul Delhomme, vice-président de l'Amicale des locataires de l'allée de Franche-Comté. Si sa fonction le conduit à entretenir des contacts réguliers avec la Municipalité, pour lui, « c'est vraiment une bonne initiative d'aller à la rencontre des riverains car c'est une occasion unique d'aborder des questions plus générales avec les élus ». Maurice Levallant, habitant de la résidence des Lilas dans le quartier Bretagne, est du même avis : « le fait que le Maire et son équipe viennent avec nous directement sur le terrain nous a permis d'échanger sur les problématiques propres à notre quartier de manière plus concrète ». Il s'agissait d'ailleurs, pour Maurice et ses voisins, d'obtenir de leur bailleur le rehaussement d'un muret de la résidence afin de sécuriser les lieux. « Peu de temps après cette visite, la Municipalité a fait parvenir un

courrier à notre bailleur afin de relayer notre demande. Grâce à cette intervention, ce dernier y a enfin répondu favorablement » se réjouit monsieur Levallant. Sonia Glet a, quant à elle, participé à la réunion publique organisée dans le quartier Centre, au cœur duquel elle réside depuis bientôt trois ans. Une occasion pour elle de débattre des projets structurants mis en œuvre dans son quartier. « De nombreux sujets ayant trait à l'amélioration de notre environnement et l'animation de notre quartier y ont été abordés. Cette rencontre m'a permis de découvrir un peu mieux le centre ville et ce qui s'y passe ». Cette année encore, les Chevillais auront profité de ces rencontres de quartiers pour faire part de leurs préoccupations quotidiennes ou débattre de l'avenir de leur quartier. Et, comme l'affirme Maurice Levallant : « Une chose est sûre, on ne loupera pas les prochaines rencontres de quartiers ! ». ● L. G.B

Parole de
comité
de quartier

« Les comités de quartiers, porte-parole des habitants »



Barbara Sourdeix,
membre du comité de
quartier Centre

« Je suis membre du comité de quartier Centre depuis sa création en mai dernier. J'ai décidé de m'y investir parce que je suis d'un tempérament dynamique et

que j'ai envie de voir mon quartier évoluer. Je pense qu'il est important que les citoyens puissent participer à l'amélioration de leur environnement. En ce sens, les comités de quartiers remplissent une fonction essentielle : en se faisant les porte-parole des attentes des habitants auprès de la Municipalité, ils jouent un rôle d'interface très important. Le comité

de quartier Centre a été sollicité pour prendre part aux dernières rencontres de quartiers : nous avons participé aux visites de notre quartier aux côtés de l'équipe municipale et avons organisé un pot convivial à l'issue de l'une d'elles. Ceci nous a permis d'être vus et reconnus par les riverains afin d'amorcer un dialogue avec ceux que nous ne connaissions pas. »

Demandes de terrain

Les services techniques à pied d'œuvre

Réfection de trottoirs, renforcement de la signalisation routière préexistante, ...

Durant les rencontres de quartiers, les services techniques étaient à pied d'œuvre pour assurer l'exécution des demandes formulées par les Chevillais.

70% des requêtes recensées par les agents des services municipaux lors des dernières rencontres de quartiers ont porté sur des demandes de proximité visant à améliorer l'aménagement de l'espace public. Les services techniques de la ville ont donc été fortement sollicités pour assurer leur mise en œuvre. Dans cet esprit, un agent des services techniques était présent à chaque rencontre de quartier afin de recueillir directement les remarques et interpellations des riverains. Certaines d'entre elles ont d'ailleurs fait l'objet d'une réponse quasi-immédiate, à l'image de l'implantation de balises à l'angle de l'allée Fernand Dupuy et de la rue Paul Hochart destinées à mettre un terme à un stationnement abusif gênant la visibilité des automobilistes. « *Durant la période des rencontres de quartiers, la priorité des services techniques était entièrement tournée vers la réalisation des*



C'est avec la plus grande attention qu'un agent municipal des services techniques a répertorié, durant chaque rencontre de quartier, les demandes formulées par les riverains.

aménagements souhaités par les Chevillais » explique Philippe Leroy, directeur des Services techniques. Traçage des places de stationnement sur le parking du Rouergue, installation d'un répétiteur de feux piétons rue Édith Piaf, restauration d'un des trottoirs de la rue des Acacias, réfection de l'éclairage public de l'impasse Sainte-Colombe : de nombreuses demandes d'aménagements ont été intégrées au programme d'interventions des services techniques et exécutées dans les plus brefs délais. Une partie des demandes de proximité seront, quant à elles, réalisées dans le cadre d'opérations d'aménagement plus larges prévues ultérieurement. Enfin, certaines requêtes feront l'objet de rencontres avec les habitants. Car si la Municipalité met tout en œuvre pour satisfaire les demandes formulées à l'occasion des rencontres de quartiers, il convient également de s'assurer que ces dernières relèvent bien de l'intérêt général. ●

L. G.B

11 enjeux

Parole d'experte

« Une attention particulière au suivi des requêtes »



Chloé Cordon,
coordinatrice des
rencontres de quartiers

« Les temps d'échanges proposés à l'occasion des dernières rencontres de quartiers ont permis aux Chevillais d'aborder, avec l'équipe municipale,

de nombreux sujets de proximité et de formuler des demandes destinées à améliorer leur cadre de vie quotidien. Nous apportons une attention particulière au suivi de ces requêtes : aussitôt formulées, elles sont répertoriées au sein d'une base de données et transmises aux différentes instances compétentes (services municipaux, Conseil général ou régional, bailleurs, EDF,

France Telecom ...). Si nous avons été en mesure de satisfaire très rapidement près d'un quart de ces requêtes, celles dont la réponse réclame un délai plus important font l'objet d'un suivi constant. À terme, il est prévu que les comités de quartiers puissent suivre l'état d'avancement de la mise en œuvre des demandes formulées par les Chevillais ».

Les représentants des communautés religieuses présentes dans la ville adressent aux Chevillaises et Chevillais leurs traditionnels vœux pour la nouvelle année.



Au seuil de l'année 2010, la communauté de Chevilly-Larue se fait le plaisir de souhaiter aux Chevillaises et aux Chevillais ses meilleurs vœux de bonheur, de bonne santé et de prospérité. Elle présente ses vœux les plus heureux à Monsieur Christian Hervy, notre Maire et Conseiller général délégué, à ses élus et à sa Municipalité pour 2009. La

communauté est heureuse de souhaiter une bonne année à toutes les communautés religieuses de la ville, une bonne entente entre elles et une parfaite solidarité. Que 2009 soit pour la ville de Chevilly-Larue une année de joie, d'amour, de travail pour tous, de fraternité et de richesse. Bonne année 2009 à tous ! ●

Armand Amsellem, communauté israélite



Une nouvelle année, c'est l'occasion de formuler des vœux sincères et chaleureux. Notre communauté musulmane adresse ses vœux les plus sincères à chacune des Chevillaises et à chacun des Chevillais. Que cette année soit celle de l'accomplissement des valeurs communes à chacun d'entre nous, à savoir promouvoir la solidarité, le dialogue culturel et œuvrer ensemble pour plus d'humanisme, de justice et pour une paix durable. Et, enfin, que le respect de la dignité

humaine prime sur les autres enjeux. Ces valeurs traduisent toutes le message culturel d'honorer l'homme dans toute sa diversité. Que 2010 soit l'année du bien-être autant que possible, de la prospérité, de l'amitié, du partage et de la tolérance. Que les difficultés de cette année nouvelle vous soient toutes épargnées et que le bonheur soit au rendez-vous, dans vos cœurs et dans ceux de vos proches. Une fois encore, nous vous exprimons nos chaleureuses salutations. ●

Saïd Badaoui, communauté musulmane



L'attente est en proportion du bonheur qu'elle prépare. Elle est le lot de tous les humains, enfants, jeunes et adultes. On est toujours dans l'attente de quelque chose ou de quelqu'un, d'une rencontre, d'un espoir, d'un bonheur, d'un heureux événement ou simplement de jours meilleurs. Mais il y a aussi ceux qui n'ont pas ou plus d'attente, qui n'attendent plus rien, des autres, de la vie ... Quelle attente avons-nous de 2010 ? Santé, paix, réussite, bien-être, de bonnes relations de voisinage, plein de bonnes choses, légitimes certes pour soi et pour

autrui ... Nous disposerons tous du même temps pour ce nouvel an de grâce, pour vivre chacune de nos journées, le don du temps équitable pour tous que nous utiliserons pour nos besoins personnels, familiaux, professionnels, associatifs, du temps mis en commun pour vivre heureux ensemble. Pour cette année nouvelle, la communauté adventiste souhaite contribuer, pour sa part toute relative, au bien-être communal, et partager des moments qui favorisent la paix, la foi, l'amour et l'espérance. Meilleurs vœux à chacune et chacun ! ●

Pasteur Bertrand Clavier, communauté adventiste



La communauté catholique est très heureuse de présenter ses vœux à tous les Chevillaises et Chevillais, aux membres des diverses communautés, à Monsieur le Maire et toute l'équipe municipale, à tous ceux et celles qui dynamisent les divers réseaux associatifs. Cette année, nos regards sont tournés vers l'évolution de notre planète : que de questions, nous sommes tous concernés. Il s'agit de l'avenir

de l'humanité où nous devons apprendre à mieux vivre ensemble, à partager ! Le mystère de Noël, pour nous, chrétiens, nous invite aussi à dépasser nos peurs, à savoir accueillir et nous accueillir, à construire ensemble notre avenir. Que cette nouvelle année 2010, s'ouvre à nous, toute renouvelée par cette espérance, dans la joie et la paix. Bonne année à tous. ●

Père Pierre Le Beller, communauté catholique

Plan énergétique local

Diagnostiquer pour rationaliser la consommation d'énergie

Quelle est la consommation d'énergie des bâtiments publics municipaux et comment rationaliser les dépenses liées à cette consommation ? Le diagnostic énergétique commandé par la Municipalité a pour objectif de répondre à ces deux questions avec la volonté de préserver l'environnement et les deniers publics.



Grâce à la géothermie, les bâtiments chevillais sont bons élèves en matière de consommation d'énergies

« **A**vec la mise en place de la géothermie, mode de chauffage qui utilise la chaleur naturelle de la croûte terrestre, Chevilly-Larue a été pionnière en matière d'économies d'énergies. En protégeant l'environnement, nous préservons aussi notre porte-monnaie ! », explique Marc Delorme, conseiller municipal délégué au Plan énergétique local. Il insiste sur « la volonté politique de la Municipalité » de réduire

les émissions de gaz à effets de serre, responsables du réchauffement climatique. « En commandant un diagnostic énergétique qui dresse un état des lieux de la consommation des bâtiments publics, nous avons voulu aller plus loin dans la rationalisation des dépenses énergétiques ».

Ainsi, de septembre 2008 à début 2009, un bureau d'études a passé au peigne fin l'isolation, l'éclairage, le matériel et la consommation de 21 bâtiments municipaux. Au terme de cette analyse, un document exhaustif de 500 pages comportant des préconisations et devant servir de base à l'élaboration d'un futur plan énergétique local, a été remis à la Municipalité.

Globalement – géothermie oblige –, Chevilly-Larue est un bon élève en matière de consommation d'énergies. Pour autant, certains bâtiments construits dans les années 50 subissent une déperdition d'énergie. Ce qui entraîne évidemment un coût ... environnemental et financier. Quant aux préconisations, elles vont du changement des ampoules à la réfection de toitures et leur isolation, en passant par la pose de doubles vitrages.

« En matière d'économie d'énergie, je crois en une politique pragmatique ». En installant des lumières à détecteur de présences dans les écoles, en mettant aux normes les chaufferies et en installant des sondes de régulation de chauffage dans les bâtiments publics, « la Municipalité bâtit quotidiennement le plan énergétique local. Les collectivités ont un rôle à jouer en matière de baisse des émissions de gaz à effets de serre et doivent donner l'exemple », conclut Marc Delorme. ●

Orlane Renou

Fêtes de fin d'année

Des colis gourmands pour les aînés

C'est dans une ambiance conviviale que 1 526 personnes se sont retrouvées salle Simone de Beauvoir entre le 8 et le 10 décembre derniers, afin de récupérer les colis de Noël offerts par la Municipalité aux personnes âgées de plus de 65 ans. Bloc de foie gras, rillettes d'oie, canard aux fruits rouges, truffes en chocolat, ... Les colis, cette année encore particulièrement gourmands, ont ravi les papilles de nos aînés durant cette période de fêtes de fin d'année ... ●



Hall de l'hôtel de ville

Un accueil tout nouveau tout beau



Les travaux de réaménagement de l'hôtel de ville viennent de s'achever et le résultat est appréciable. Un vert printanier égaye les murs. Pour rendre le cadre plus chaleureux et convivial, l'aménagement a été totalement repensé. La nouvelle borne d'accueil, de forme courbe, a été avancée vers l'entrée et des panneaux séparatifs entre les postes d'accueil favorisent la confidentialité. Le choix du mobilier est un harmonieux mélange entre classique et contemporain. Selon Nacera Sadli,

hôtesse d'accueil, « maintenant, cela ressemble vraiment à un accueil. On a l'impression d'avoir plus de lumière, c'est plus vivant ». Un avis partagé par les usagers. Un point d'appui a été installé à leur intention et la nouvelle signalétique leur permet une meilleure orientation dans la mairie. Quant à la suppression de la séparation entre le hall et les services administratifs, comme dit l'un d'eux, « cela crée une proximité entre nous et les services publics ». ●

D'ordinaire, le pôle lycéens du service municipal de la Jeunesse s'adresse aux plus grands. Mais ce jour-là, tous les âges étaient à la fête.

Entre démonstrations de danses orientales, de danse country, de magie et de cirque, tout au long de la journée, la Fête des solidarités est devenue la scène de différents spectacles.

La Fête des solidarités était aussi l'occasion pour les Chevillais non imposables qui n'en avaient pas encore fait la demande de venir s'inscrire pour bénéficier d'un chèque-solidarité (de 30 à 60€ selon leurs revenus) offert par le Conseil général.



Les papilles aussi étaient à la Fête des solidarités : chacun a pu déguster pâtisseries et plats haut en couleurs et en saveurs.



Action sociale

Ode aux solidarités

Un millier de Chevillais a profité avec bonheur de la Fête des solidarités organisée le samedi 12 décembre par le Conseil général, avec la participation active des associations et le soutien de la Municipalité.

Ballons multicolores qui s'envolent, enfants qui courent, jouent ou se font maquiller, mamans attablées papotant devant un poulet tikka, adolescentes qui se font faire un tatouage au henné, personnes âgées qui assistent à de la danse orientale et, partout, des stands municipaux et associatifs colorés ainsi qu'une musique joyeuse et entraînante : seuls les paniers de basket-ball et les lignes au sol rappellent la vocation originelle du gymnase Dericbourg. Il est 14 heures et la Fête des solidarités bat son plein. « Mes quatre enfants et moi attendons cette fête tous les ans parce qu'elle nous permet de faire gratuitement des choses que nous n'avons pas les moyens de faire d'habitude, comme assister à des spectacles, goûter à des plats de grands chefs ou participer à des ateliers », se réjouit Sophie. Et ce n'est pas Solène, son aînée de 16 ans, tenant d'une main une barbe-à-papa et de l'autre son petit ami, qui va la contredire !

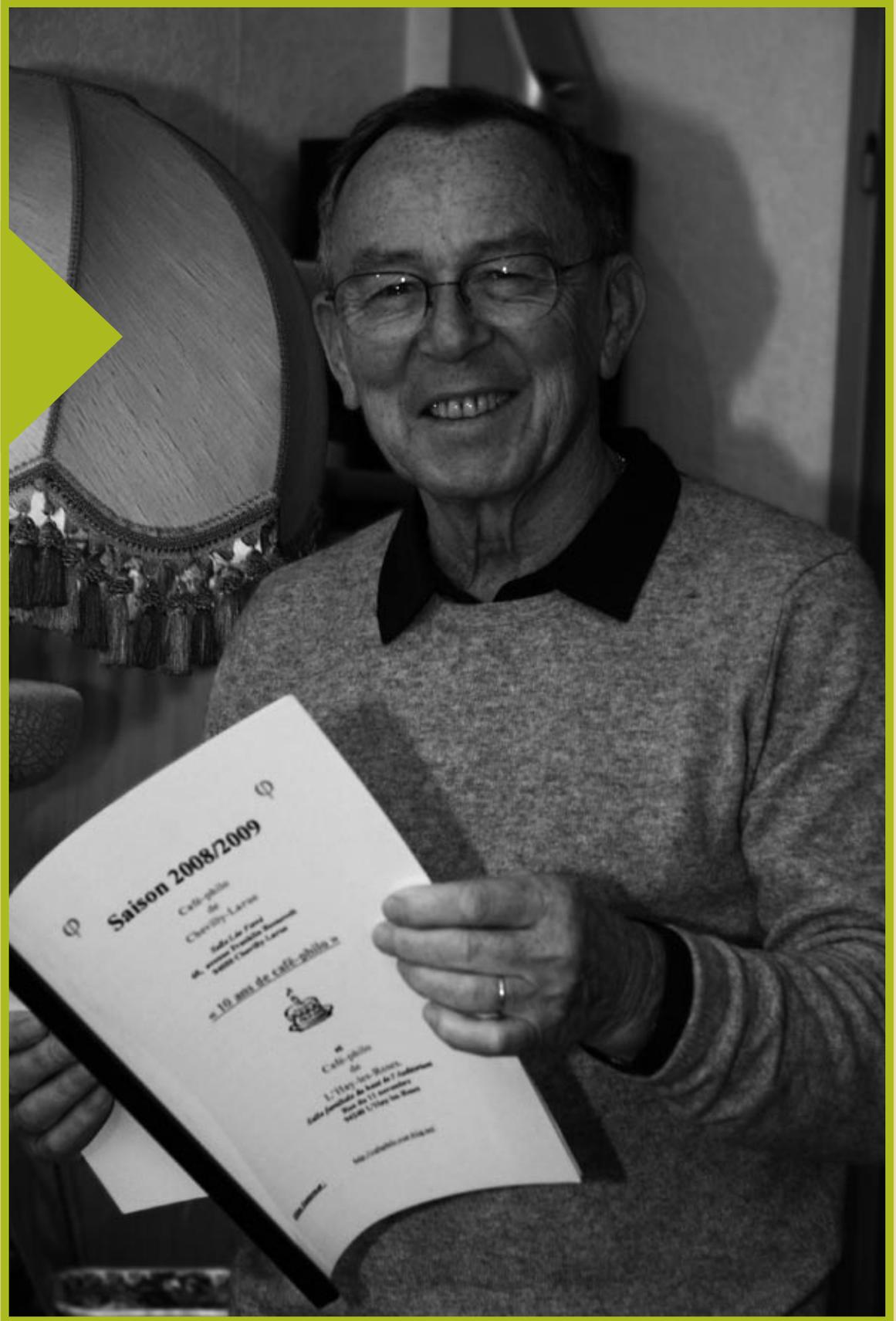
Si la Fête des solidarités est une telle réussite, on le doit à ses chefs d'orchestre, à savoir des agents des services départementaux et municipaux et des

bénévoles associatifs. Tous sont animés par une valeur commune, la solidarité, et n'ont qu'un but en tête, « tout faire pour que les invités passent un bon moment », comme le rappellent d'une même voix les agents du Conseil général et du service de l'Action sociale de Chevilly-Larue. Patrick, bénévole de l'Ordre culinaire international, est venu avec ses marmites et quantité d'ingrédients originaux. Son souhait aujourd'hui ? Faire découvrir la grande cuisine à ceux qui ne la connaissent pas. Pour faire plaisir et « réchauffer les cœurs », tout simplement. Et pour ce faire, les stands rivalisent d'originalité. Reda confirme : il les a tous fréquentés ! Celui qu'il a préféré ? Le stand de composition florale. Les yeux du garçonnet s'illuminent. « Cela m'a permis de confectionner un cadeau pour ma maman ».

Et l'on oublierait presque la raison pour laquelle certains étaient venus ... « En arrivant, je me suis inscrite pour recevoir un chèque-solidarité offert par le Conseil général. Avec, je ferai un cadeau à ma fille », conclut Sylvie, une bénéficiaire. ●

Orlane Renou

Au stand de fabrication de compositions florales, les enfants ont confectionné de jolies décorations de Noël. Quand Fête des solidarités rime avec fêtes de fin d'année ...



Guy Louis Pannetier à

Ce 25 novembre à la Maison du Conte, autour de la question « Pourquoi raconter des histoires ? », le *Café philo* fêtait ses dix ans. Tout commence en 1999 dans une brasserie chevillaise. Parmi les curieux venus assister à cette première rencontre, Guy Louis Pannetier est de ceux qui en poursuivront l'aventure. Grâce à leur engagement, le *Café philo* devient aussi un lieu de convivialité. Il compte aujourd'hui une cinquantaine d'adhérents et une centaine de sympathisants de Chevilly-Larue et des communes voisines. L'association *Les amis du Café philo* est, depuis 2006, présidée par Guy Louis, notre passionné de philosophie.

Tout comme un fin morceau de chocolat, le livre est, pour Guy Louis Pannetier, une délicieuse gourmandise. Mieux, une nourriture spirituelle qui, depuis qu'il est adolescent, éclaire le parcours de sa vie. Il travaille tôt, apprend sur le tas, mais ne manque jamais d'avoir rendez-vous avec la lecture. Grâce à elle, à travers romans, essais et nouvelles, il s'instruit, développe sa pensée et son esprit critique. Qu'il soit à la tête d'un restaurant gastronomique à Paris dans le 8^e arrondissement, qu'il expose des objets d'art dans le 17^e, qu'il entre comme cadre stagiaire chez Hachette ou qu'il dirige les éditions Ventillard, il poursuit sa route, s'attarde avec délectation sur les sentiers du savoir et de la connaissance pour, enfin, emprunter les chemins de la philosophie. Sensible à la littérature ibérique, sa seconde culture, c'est encore en lisant qu'à 50 ans, il apprend l'espagnol.

Lorsqu'il s'installe à Chevilly-Larue en 1976, pour gérer une affaire familiale à Rungis, Guy Louis n' imagine pas que ses lectures vont le conduire à s'impliquer et à se réaliser au sein de la vie associative. Pourtant, il a suffi qu'il pousse la porte du premier café philo organisé à Chevilly-Larue pour qu'il s'y sente comme un poisson dans l'eau. « *Au début, le plus difficile était de structurer ma pensée et de l'exprimer. Mais l'ambiance et le climat sympathiques, m'ont aidé à desserrer mes craintes et mes blocages* ». Peu à peu, un petit noyau d'une douzaine de personnes se crée. Une aventure humaine commence alors. « *Au fil des années, le Café philo s'est fait, nous a fait, plus que nous l'avons fait* ». Rendez-vous privilégié,

il s'agit d'un instant riche et dense durant lequel Guy Louis et ses acolytes continuent d'évoluer. Ensemble, et à raison de deux réunions par mois (une à Chevilly-Larue et l'autre à L'Haÿ-les-Roses), ils étudient, réfléchissent, partagent leurs connaissances, s'interrogent sur un thème commun... Pour libérer la parole, favoriser un échange de qualité, André, Danielle, France, Marc, Pascale, Annie, Christian, Florence, Lionel ou Guy Louis animent tour à tour le sujet qu'ils ont choisi. Chaque débat est ensuite restitué et rassemblé annuellement sous forme de brochure. Ils sont, de plus, consultables sur le site de l'association*. Forts de leur expérience et tous animés par la même passion, *Les amis du Café philo* ont su créer des synergies avec d'autres espaces d'activités culturelles tels que la Maison du Conte ou le théâtre André Malraux où sont organisés projections de films et débats. Présents au *Printemps des poètes* à L'Haÿ-les-Roses, ils assisteront également à la fête communale de Chevilly-Larue en juin prochain.

Des Stoiciens aux sujets sociaux, psychologiques, poétiques ou littéraires, Guy Louis et les 47 adhérents ont réussi à faire du café philo « *une mini université populaire* ». Ensemble, ils œuvrent pour laisser une trace de ce que pensent leurs contemporains en un temps et en un lieu. « *À notre façon, nous participons au patrimoine culturel. Nous ajoutons au patrimoine historique de la ville, un peu de patrimoine immatériel* », déclare Guy Louis, une note de poésie dans la voix, tout en reprenant un chocolat ! ●

Florence Bédouet

* <http://cafephilo.over-blog.net>

Quartier Sorbiers-Saussaie

Une réhabilitation très attendue

La rénovation des logements rachetés fin 2007 par *Valophis Habitat* dans le quartier des Sorbiers a démarré. Les locataires ont pu débattre de cette opération lors d'une réunion publique organisée par le bailleur.

Valophis Habitat a présenté le projet de réhabilitation de ses logements et parties communes du quartier Sorbiers-Saussaie devant une centaine de riverains.



Le 14 décembre dernier, une centaine de riverains des Sorbiers a rencontré les représentants de son bailleur, *Valophis Habitat* (anciennement *Opac*), à l'occasion d'une réunion publique portant sur le programme de réhabilitation des logements et des parties communes. Rappelons que 880 logements avaient été rachetés par ce bailleur social à la société *Icade* à la suite du déconventionnement de l'intégralité de son patrimoine social. « *La Municipalité s'est battue pour que ce patrimoine soit racheté par un bailleur social pour que les Chevillais qui y résident ne subissent pas une hausse de loyer démesurée sans aucune garantie de rénovation* » a rappelé Christian Hervy, le Maire, à l'occasion de cette réunion publique. Le vaste projet de réhabilitation, élaboré en partenariat avec la Municipalité et les amicales de locataires, était très attendu par les occupants de ces logements dont l'ancien propriétaire a négligé l'entretien durant des années. « *Les travaux à effectuer pour rattraper cette longue période de mauvaise gestion des locaux sont de taille* » a souligné Fabienne Abecassis, directrice départementale sud de *Valophis Habitat*. C'est donc entre inquiétude et espérance que les

résidents ont assisté à la présentation du chantier de rénovation. La première phase a déjà débuté depuis avril 2009 par les travaux de raccordement de l'eau chaude sanitaire collective à la géothermie dans les logements. Dans ce cadre, le bailleur effectue actuellement un état des lieux des cuisines et salles de bain avant de procéder à l'enlèvement de tous les chauffe-eau. Par ailleurs, la déconstruction l'été dernier du porche du bâtiment E, rue du Nivernais, a contribué à « dédensifier » le quartier. La requalification de la résidence des Sorbiers se poursuivra par l'embellissement et la sécurisation des halls d'entrée et l'amélioration de la collecte des ordures ménagères. Elle s'achèvera par la rénovation des pieds d'immeubles (réfection des façades des rez-de-chaussée, installation de barrières autour des bâtiments, amélioration de l'accessibilité des personnes handicapées, modification des accès, ...). Enfin, tous les logements des Sorbiers-Saussaie qui appartiennent encore à la société *Icade* (plus de 500) devraient être rachetés par *Valophis Habitat* courant 2010. Cette nouvelle configuration facilitera l'aménagement de l'environnement extérieur, préoccupation chère aux habitants du quartier. ●

Léa Goutmann-Becker

Ferme pédagogique

L'insertion professionnelle et sociale au cœur du projet

Le projet de création d'une ferme pédagogique à Chevilly-Larue a été présenté, depuis la mi-novembre, au foyer Gabriel Chauvet, à la médiathèque Boris Vian puis à la Maison pour tous, par le biais d'une exposition sur la ferme pédagogique du parc des Meuniers à Villeneuve-le-Roi. Les Chevillais ont ainsi pu découvrir le fonctionnement de cette structure au sein de laquelle la culture potagère ou l'élevage d'animaux alimentent les activités d'un espace d'insertion dynamique. Ce projet, mené par Loïc Moreno, consultant en ingénierie sociale, et placé sous la houlette de Muriel Desmet, conseillère municipale déléguée à la Ferme pédagogique, a été bien accueilli. « *Je trouve que c'est une très bonne chose d'y intégrer un volet pour aider les jeunes en difficulté* » explique Simone qui a assisté à la présentation du projet au foyer Gabriel Chauvet. « *J'ai été très heureuse d'apprendre que chacun pouvait s'investir dans cette structure en proposant de partager son savoir-faire. Pour ma part, ce sera les confitures !* » se réjouit de son côté Gisèle. Car il s'agit bien de



bâtir, organiser et développer collectivement un lieu de rencontres et de partage au sein duquel l'accompagnement à l'autonomie, l'acquisition de compétences nécessaires à l'insertion sociale et professionnelle, la transmission des savoir-faire, le partage des projets entre générations, entre cultures, et le bien vivre ensemble prendraient toute leur place. ●

Vous souhaitez vous investir dans cette aventure collective ? Contactez Loïc Moreno au 06 80 85 53 89

Route de Chevilly

Bientôt la seconde phase de travaux

La route de Chevilly, dont la première phase de travaux s'est achevée l'année dernière, mène actuellement du rond-point de l'avenue du Général de Gaulle à l'entrée de la zone d'activités Petit Le Roy, zone d'activités au sein de laquelle une voie de desserte est en cours de construction.

Une nouvelle phase de travaux démarre d'ici fin janvier : à terme, rallongée de 700 mètres, la route de Chevilly ralliera l'avenue de la République. D'une durée de dix mois, ces travaux comprendront également l'aménagement de trottoirs, d'espaces verts et de places de stationnement. ●

Le déneigement des routes et des trottoirs : quelle est la règle ?



Dès les premiers bulletins météo annonçant la neige, les agents des Services techniques ont mis en place un service d'astreinte. Dès l'arrivée de celle-ci, jeudi 17 décembre au matin, ils ont déneigé et salé en priorité les principaux axes routiers, les rues les plus fréquentées, les abords des crèches et des écoles ainsi que du foyer des anciens et de la résidence pour personnes âgées Arepa. Plusieurs heures leur ont ensuite été nécessaires pour

dégager les 25 kilomètres de voies de la ville. En ce qui concerne les trottoirs, c'est bien aux riverains (propriétaires et locataires) et aux commerçants qu'il incombe de déblayer la neige et de traiter la glace des trottoirs devant leurs entrées de façon à ouvrir des passages jusqu'à la chaussée. La neige déblayée doit être rejetée à la volée sur les chaussées ou les parties de trottoir dont le déblaiement n'est pas de leur ressort (il est interdit de pousser la neige dans les égouts ou de la monter en tas). En cas de non respect de ces règles, les riverains s'exposent au risque de se retrouver juridiquement responsable des accidents qui pourraient survenir. ●

Services publics

Face aux menaces que les projets du gouvernement font peser sur les services publics locaux, la Municipalité a invité les Chevillais à se mobiliser. Deux initiatives leur étaient proposées : un débat public à l'occasion d'un Conseil municipal extraordinaire, le 30 novembre, et des journées portes-ouvertes des services publics locaux, les 4 et 5 décembre.



Mobilisation pour la déf

Quel avenir pour les services publics ? Comme l'a souligné Christian Hervy, le Maire, lors du Conseil municipal extraordinaire du 30 novembre, avec les futures réformes des collectivités territoriales et de la taxe professionnelle et le projet *Grand Paris*, « nous voyons bien se profiler la fin des communes en tant que collectivités de plein exercice ». La réforme des collectivités

locales supprimerait un niveau de collectivité en créant un pôle département-région, contraindrait les communes à l'intercommunalité d'ici 2014, créerait une collectivité supplémentaire (la métropole), remplacerait les conseillers cantonaux et régionaux par des conseillers territoriaux en moindre nombre, modifierait le mode de scrutin de leur élection et diviserait par deux le nombre de cantons, et enfin, priverait les départements et les régions

de leur clause de compétence générale. Fustigeant également le projet de suppression de la taxe professionnelle, le Maire a rappelé que la mise en œuvre de la compensation financière prévue par l'État sera complexe et pas à la hauteur du manque à gagner. En conséquence, cette mesure pourrait conduire la ville, si elle veut préserver les services rendus à la population, à réduire d'au moins un tiers son plan d'investissement, à baisser l'évolution des dépenses de

Une déclaration solennelle du Conseil municipal

À l'occasion de cette séance extraordinaire, le Conseil municipal a adopté une déclaration solennelle par laquelle il affirme son attachement notamment au « maintien en tant que collectivités territoriales de plein exercice des institutions de proximité et de solidarité que sont la commune et le département », à « la liberté pour les communes de s'associer comme elles l'entendent », à « la préservation des acquis de la décentralisation », au « respect des principes

démocratiques » et à « la mise en débat d'une véritable réforme de la fiscalité locale ». Tout en invitant à la conduite d'un grand débat public et soutenant l'idée que toute réforme des collectivités territoriales doit être soumise à un référendum, il s'est prononcé « pour un approfondissement et un perfectionnement de la décentralisation, pour un nouveau progrès des libertés locales, pour un renforcement du lien entre les lieux de pouvoir et les citoyens ».



Les Chevillais et les élus ont débattu de l'avenir des services publics locaux lors de la séance extraordinaire du Conseil municipal le 30 novembre.

Chiffres clés

80% La part de la dette nationale accumulée par l'État. Les collectivités territoriales ne cumulent que 20% de cette dette.

+ de 140 milliards d'€

Le montant du déficit du budget de l'État. A contrario, le budget d'une commune doit impérativement être voté à l'équilibre et est soumis au contrôle de légalité préfectoral. La commune ne peut emprunter que pour financer des dépenses d'investissement.

625 millions d'€

Le manque à gagner pour le budget de l'État à la suite de l'instauration du bouclier fiscal. L'économie que compte réaliser l'État en diminuant de moitié le nombre d'élus départementaux et régionaux sera de 70 millions d'€.

400 millions d'€

La somme due par l'État au Conseil général du Val-de-Marne à la fin 2010 au titre des transferts de charges non compensés. Cette situation pourra conduire le Département à réduire ses investissements (collèges, routes, crèches, ...) et ses aides aux communes.

ense des services publics

fonctionnement, à faire évoluer en conséquence la fiscalité des ménages et à reconsidérer sa politique tarifaire. Asphyxiée financièrement, la commune se verrait de surcroît dépossédée de l'aménagement de son territoire via le projet *Grand Paris* qui instaurerait un droit de préemption au bénéfice de la *Société du Grand Paris* sur un périmètre non défini autour des gares !

Ces inquiétudes étaient partagées par les élus de

gauche de la majorité ou de l'opposition. Tous ont qualifié ces projets d'électoraliste, de méprisant pour la démocratie et de dangereux pour l'avenir des Français. Les Chevillais, invités à débattre, ont eux aussi exprimé leur colère. « *Le seul but de ces projets c'est la destruction du triptyque " état - département - ville " issu de la Révolution française !* », s'est insurgé l'un. « *La complexité de ces réformes, c'est de l'enfumage pour asphyxier les*

communes » a poursuivi sa voisine. Et tous d'affirmer : « *Il faut répliquer à la hauteur de cette catastrophe* ».

C'est dans cet esprit que la Municipalité avait invité la population à se rendre aux portes-ouvertes des services publics locaux organisées les 4 et 5 décembre, une occasion unique de découvrir le travail quotidien des agents municipaux au service de tous les Chevillais. ●

Géraldine Kornblum

« Défendre les services publics, c'est l'affaire de tous »



Je crois que la Fonction publique, il faut la préserver. Ce n'est pas de la politique, c'est du bon sens. Oui, il y a encore des gens qui ne pensent pas qu'à l'utilité, qu'à la rentabilité, et dont le but n'est pas l'argent. Ce qui les guide, c'est la part d'humain qu'ils échangent avec les usagers qui ont besoin d'eux. Pendant que certains ont des parachutes dorés, les *Restos du cœur*

continuent d'exister ... J'ai mon budget, je donne, mais à un moment donné je ne peux plus. Nous sommes face à une société, à des dirigeants, pour qui nous ne comptons pas, qui n'ont pas d'humanisme. Ceux qui gagnent le moins savent combien leur possibilité d'agir seul est réduite. Cette situation nécessite de nous unir de façon à pouvoir s'attaquer à ceux qui sont méprisants par leurs actes et leurs décisions.

Guy Philippon, Chevillais

Conseil municipal

Les principales délibérations du Conseil municipal du 15 décembre 2009

Présentation du rapport d'activités 2008 du Syndicat intercommunal funéraire de la région parisienne (Sifurep)

Présentation du rapport d'activités 2008 du Syndicat des eaux d'Île-de-France (Sedif) et du rapport sur le prix et la qualité du service public de l'eau potable.

Présentation du rapport d'activités 2008 du Syndicat intercommunal d'exploitation et valorisation des déchets (Sievd) sur le prix et la qualité du service d'élimination des déchets.

Présentation du rapport d'activités 2008 du Syndicat intercommunal de la périphérie de Paris pour l'électricité et les réseaux de communication (Sipperec)

Attribution d'une subvention exceptionnelle en solidarité envers les populations touchées par l'ouragan Ida au Salvador en novembre 2009.

Vote : Unanimité

Fixation des tarifs municipaux pour l'année 2010

Vote : 26 pour (PC, PG-RG, PS, NI, UMP)
6 ne prennent pas part au vote (SVC)

Renouvellement de la convention d'objectifs et de financement relative à la prestation de service aux relais des assistantes maternelles

Vote : Unanimité

Renouvellement de la convention d'objectifs et de financement relative à la prestation de service unique pour la crèche *Les petites colombes*

Vote : Unanimité

Sollicitation auprès de la Caisse d'allocations familiales pour le financement des travaux d'aménagement des locaux rue Outrequin

Vote : Unanimité

Sollicitation auprès de la Caisse d'allocations familiales pour le financement des travaux d'extension de la crèche Gaston Variot

Vote : Unanimité

Adoption du contrat-cadre « éco-quartier RN7/Portes d'Orly »

Vote : 27 pour (PC, PG-RG, PS, NI, SVC, UMP)
5 contre (SVC)

Attribution d'acomptes de subventions à certaines associations communales pour 2010

Vote : Unanimité

Répartition et versement de la dotation départementale aux associations

Vote : Unanimité

Prochain conseil municipal :

mardi 9 février

Lexique

PC : Groupe Communistes et partenaires

PS : Groupe Socialistes et républicains

PG-RG : Groupe Parti de gauche et radicaux de gauche

NI : Groupe des Non-inscrits

SVC : Groupe Socialistes, verts et citoyens

UMP : Groupe UMP, parti radical et non-inscrits

Modem : Groupe Chevilly-Larue autrement

Nouvelles technologies

Chevilly-Larue a la fibre ... optique

Permettre aux Chevillais de bénéficier d'une connexion internet à très haut débit, tel est l'objectif de la Municipalité pour les années à venir. Aujourd'hui, seuls 70% du territoire chevillais sont câblés. Ainsi, certains habitants du quartier Bretagne n'ont pas encore accès au câble. Un manque imputable à Noos, le fournisseur d'accès d'origine. Noos étant devenu depuis Numéricable, le câblage de l'ensemble de la ville devrait arriver à son terme d'ici deux ans. Le quartier Larue connaît également des difficultés en la matière mais pour d'autres raisons : situé trop loin d'un central téléphonique, il fait partie d'une « zone blanche », c'est-à-dire un espace où les connexions des usagers subissent environ 60% de déperdition des informations. Alors si le câble demeure intéressant, il existe une technologie numérique de pointe permettant l'accès au très haut débit : la fibre optique dite « fibre noire ». Outre une puissance et une vitesse de transmission inégalées, elle n'a pratiquement pas de déperdition.

La ville avait déjà relié progressivement, via le réseau de la géothermie, certains bâtiments municipaux (la mairie, le centre technique municipal, la médiathèque, les locaux de l'ancienne poste et le 40, rue Élisée Reclus). Elle veut désormais étendre la fibre optique aux particuliers. L'opportunité d'en faire bénéficier les Chevillais s'est présentée quand la Semhach, société en charge de la gestion de la géothermie, a décidé de relier en fibre optique ses sous-stations afin d'en assurer un meilleur contrôle. Dès lors, des discussions sont en cours entre les villes raccordées à la géothermie (Chevilly-Larue et L'Haÿ-les-Roses), la Semhach et le Syndicat intercommunal de la périphérie de Paris pour l'électricité et les réseaux de communication (Sipperec) auquel la ville est adhérente. En effet, en passant ce réseau dans les fourreaux existants de la Semhach, la ville apportera à moindre coût la fibre optique au pied de tous les immeubles privés ou publics actuellement reliés à la géothermie. Et ce, sans gros chantier de voirie. À charge ensuite pour les bailleurs et les syndicats de s'y raccorder. « *Le câble et la fibre optique sont des biens publics dont chacun doit pouvoir bénéficier* », explique André Deluchat, maire-adjoint, qui espère l'accès au très haut débit sur l'ensemble du territoire d'ici deux ans. ●

Géraldine Kornblum



Avec l'arrivée de la fibre optique, les habitants de la résidence de la Croix du sud pourront enfin bénéficier pleinement d'une connexion internet à très haut débit.



Borne *Toutounet*

Et une de plus !



Les propriétaires de chien ont de moins en moins d'excuses pour ne pas ramasser les déjections de leur animal de compagnie :

la Municipalité vient de procéder à la pose d'une nouvelle borne *Toutounet*. Rappelons-en le principe, on ne peut plus simple : on ramasse à l'aide d'un sac plastique ce que Toutou aura laissé sur le trottoir et on jette le tout dans la *Toutounet*. Et ce, pour le bien-être de tous les piétons.

Cette seizième borne *Toutounet* a été implantée rue Jules Verne début décembre, quinze autres existant déjà*.

● **G. K**
* Pour connaître leur emplacement, rendez-vous sur www.ville-chevilly-larue.fr rubrique *Développement durable/Transports*, puis *Environnement*.

Permanences des élus

- ▶ **Christian Hervy**, Maire, sur rendez-vous au 01 45 60 18 00, tous les vendredis (sauf le 3^e du mois) à partir de 15h à l'hôtel de ville, le 3^e vendredi du mois à partir de 15h à la MPT. Vous pouvez également laisser un message au 01 45 60 18 00 pour que le Maire vous rappelle.
- ▶ **Stéphanie Daumin**, maire-adjointe au Développement durable et à l'Urbanisme : mardi de 17 à 19h sur rendez-vous au 01 45 60 19 62
- ▶ **Élisabeth Lazon**, maire-adjointe à la Culture : sur rendez-vous au 01 45 60 18 25
- ▶ **Didier Dubarle**, premier maire-adjoint à la Gestion du patrimoine et de l'espace public, à l'Emploi, au Développement économique et à la Gestion des déchets : mercredi de 17 à 19h sur rendez-vous au 01 45 60 19 59 (secteur économique - emploi) ou au 01 45 60 19 65 (services techniques - gestion des déchets)
- ▶ **Nora Lamraoui-Boudon**, conseillère municipale déléguée à l'Enseignement et à la Restauration scolaire : sur rendez-vous au 01 45 60 18 74
- ▶ **Murielle Desmet**, conseillère municipale déléguée à la Ferme pédagogique : sur rendez-vous au 01 45 60 18 01
- ▶ **Hermine Rigaud**, maire-adjointe aux Solidarités et à l'Action sociale : mercredi de 14 à 17h sur rendez-vous au 01 45 60 18 03
- ▶ **François Pernigotti**, conseiller municipal délégué à l'Économie sociale et solidaire : mardi de 10 à 12h sur rendez-vous au 01 45 60 18 03
- ▶ **André Deluchat**, maire-adjoint aux Finances, aux Transports collectifs et à la Démocratie participative : lundi de 17 à 19h sur rendez-vous au 01 45 60 18 01 ou 01 45 60 18 06
- ▶ **Émilie Petit**, conseillère municipale déléguée à la Jeunesse : sur rendez-vous au 01 46 87 97 65
- ▶ **Élisabeth Maillefert**, maire-adjointe à l'Enfance, aux Activités périscolaires et à la Coordination du Projet éducatif local (PEL) : sur rendez-vous au 01 45 60 18 74
- ▶ **Nathalie Sans-Sevaux**, conseillère municipale déléguée à Internet et à l'Administration électronique : mercredi de 16 à 18h sur rendez-vous au 01 45 60 18 01
- ▶ **Jean-Paul Homasson**, maire-adjoint à la Prévention - santé et aux Jumelages : sur rendez-vous au 01 45 60 18 92 (prévention-santé) ou au 01 45 60 19 01 (jumelages)
- ▶ **Marc Delorme**, conseiller municipal délégué au Plan énergétique local et aux Fêtes et Cérémonies : sur rendez-vous au 01 45 60 18 28
- ▶ **Bruno Tranchant**, maire-adjoint à l'Intercommunalité : samedi de 9 à 12h sur rendez-vous au 01 45 60 18 03
- ▶ **Élyane Darmon**, conseillère municipale déléguée à la Vie associative locale et aux Vacances et loisirs des retraités : sur rendez-vous au 01 45 60 18 01
- ▶ **Christian Nourry**, maire-adjoint à l'Action pour le droit au logement, aux Sports, à la Sécurité et à la Prévention de la délinquance : sur rendez-vous au 01 45 60 18 89 (logement) ou au 01 46 86 35 63 (sports) ou au 01 45 60 18 69 (sécurité et prévention de la délinquance)
- ▶ **Dominique Lo Faro**, conseiller municipal délégué à la Petite enfance, samedi de 10 à 12h : sur rendez-vous au 01 45 60 18 01
- ▶ **Richard Dell'Agnola**, député, reçoit sur rendez-vous au 01 48 92 42 01 ou 01 40 63 66 93

expressions des élu(e)s

« Les textes publiés dans cette rubrique le sont sous l'entière responsabilité de leurs auteurs, dont l'expression est libre et n'engage ni la rédaction, ni la direction de la publication. Ils s'interdisent les propos injurieux ou diffamatoires à l'égard des personnes ou des institutions et s'obligent au respect des lois et règlements en vigueur, notamment ceux ayant trait aux publications de presse. »

Stéphanie Daumin ► *Maire-adjointe, élue du groupe Communistes et partenaires*

2010, une nouvelle année de sourires et de luttes



Les traditionnelles fêtes de fin d'année s'achèvent et nous en sortons tous, je l'espère, avec un peu plus de chaleur en nous. Elles sont en effet un moment privilégié pour se retrouver en famille, entre amis, loin de nos préoccupations du quotidien. Et pourtant, cette année encore, beaucoup de Chevillais ont passé un réveillon en demi-teinte. Tous les signaux le montrent, la détresse sociale grandit face à la crise et aux mesures liberticides du gouvernement. Ne lâchons pas prise face à cette réalité

car l'actualité nous le montre, la mobilisation produit ses effets. Dernier exemple en date : sous la pression populaire, Nicolas Sarkozy a fini par céder du terrain sur la taxation des bonus des traders. Ne nous y trompons pas, la mesure envisagée est provisoire (valable juste un an) et ne porte que sur des valeurs plancher extrêmement élevées qui font que seuls quelques uns seront concernés. L'État sera loin de retrouver les 7 milliards qu'il aurait pu récupérer des banques à la suite des profits réalisés grâce à la subvention publique. Mais l'exemple prouve que c'est en se mobilisant

que l'on fait bouger les lignes. Et des lignes, il y en aura à faire bouger en 2010 : bloquer la recentralisation des compétences prévue dans la réforme des collectivités, réinstaurer une taxe locale sur les entreprises, après la suppression de la taxe professionnelle votée dans le cadre du budget de l'État, promouvoir une métropole par et pour les Franciliens au lieu du projet de loi *Grand Paris* actuellement au Sénat... Donnons-nous les moyens de maintenir les collectivités locales à vos côtés pour cette nouvelle année. Meilleurs vœux.

Mostafa Rizki ► *Conseiller municipal délégué, élu du groupe Socialistes et apparentés*

Intolérance et Populisme



C'est peu dire que le débat sur l'identité nationale part à « vau-l'eau ». Aux déclarations intempestives de ministres visiblement peu inspirés, aux égarements de députés abandonnés à leurs turpitudes, il y a quelque chose de malsain dans cette affaire aux relents nauséabonds. Ces arrière-pensées électoralistes, savamment entretenues par le chef de l'État, ont pour unique objectif de balayer d'un revers de main les méfaits de la politique gouvernementale dont nous mesurons chaque jour les effets ici même, à

Chevilly-Larue. Et de surfer sur des thèses nationalistes pour le moins xénophobes. Plus qu'un piège, une provocation dont nous nous serions bien passés. Loin en tout cas de la France que nous aimons, qui s'identifie au message universel de liberté, d'égalité, de fraternité... et de solidarité. Il nous faut donc rappeler avec force qu'il ne peut y avoir de plus mauvaise manière de poser la question qu'en reliant le principe d'identité avec le thème de l'immigration, du fait même du douteux ministère qui orchestre les débats. Au risque d'attiser les peurs et de faire de l'« autre » le bouc émissaire.

Osons le dire. Être français, c'est unir indissolublement trois dimensions : la reconnaissance juridique, pour commencer, le sentiment national autour des valeurs qui nous sont communes, ensuite, la citoyenneté républicaine, enfin, qui appelle au respect de droits et de devoirs. C'est le sens du projet national qui nous unit, au-delà même de nos différences. Jaurès, dont la pensée est aujourd'hui dévoyée par les plumes de Sarkozy, ne rappellerait-il pas que « *Le socialisme se sert de la patrie elle-même pour la transformer et pour l'agrandir* » ? Il ne tient qu'à nous d'assumer cet héritage.

André Deluchat, Murielle Desmet, Dominique Lo Faro, Nathalie Sans-Sevaux ►
élus du groupe Parti de Gauche/Radicaux de Gauche

Vous avez dit « biens publics »... Tiens, tiens !!!

Depuis 1923, 144 communes d'Île-de-France, dont Chevilly-Larue, forment le syndicat des eaux d'Île-de-France. Cette délégation de service public que détient Véolia arrive à son terme fin 2010. Sur un chiffre d'affaires de 371 millions d'€ annuels, l'association *UFC Que Choisir* a mis en lumière une marge bénéficiaire de 61,2%, soit 90 millions d'€. Ainsi le prix du m³ d'eau tout compris que vous payez est en moyenne de 4,03€. À Paris, il est à 2,89. Ces chiffres qui génèrent des profits exponentiels pour le groupe Véolia,

dont le Président cumule ce poste avec celui de Président d'EDF, ont conduit à ce que 55 collectivités sur 144 (malheureusement certaines à gauche ont fait défection) votent en mai 2008 pour le retour de l'eau en régie publique. La majorité n'étant pas atteinte, c'est un appel d'offres qui a été lancé et qui voit trois multinationales – Véolia, Suez et Derichebourg – tenter d'enlever cette délégation de service public. Or, comme notre groupe l'a exprimé en Conseil municipal le 15 décembre « *nous soutenons la mise en place effective d'une tarification sociale et demandons*

surtout que les premiers mètres cubes soient gratuits afin de garantir le droit d'accès à ce bien commun. Le tarif progressif serait appliqué ensuite pour décourager la surconsommation d'eau et la péréquation tarifaire afin de garantir l'égalité des citoyens ». Enfin, le sommet de Copenhague est un échec. Pour lutter contre le réchauffement, les chefs d'États ont jugé urgent d'attendre... Quelle honte quand ils sont capables de sauver les banques mais pas quand il s'agit de sauver la planète. Malgré toutes ces inquiétudes, tous nos vœux vous accompagnent pour l'année nouvelle.

Jean-Paul Homasson ► *Maire-adjoint, président du groupe des Non-inscrits*

Déclaration d'intentions



Le précédent « journal de Chevilly-Larue » a rapporté les rencontres qui se sont déroulées du 19 au 23 novembre dans le cadre du vingtième anniversaire de la Convention internationale des droits de l'enfant sous l'égide de l'Unicef. En cette période de fêtes, les enfants sont à l'honneur. Mais pour certains, y compris avec nos villes jumelées, il n'y aura pas abondance de cadeaux mais d'autres préoccupations comme pouvoir

se nourrir correctement ou poursuivre une scolarisation. Les villes jumelées s'y sont engagées avec pour objectifs de poursuivre et développer leurs coopérations en plaçant au cœur de leurs actions l'amélioration de la situation des enfants dans chacune des villes ; de poursuivre et développer des programmes d'aide à l'agriculture et à l'alimentation pour lutter contre la malnutrition tant en quantité qu'en qualité ; de créer et développer entre elles un réseau visant à mener des actions de parrainage en

priviliégiant l'aide aux enfants en difficulté et en favorisant la scolarisation avec une mention particulière aux enfants de sexe féminin. La Mauritanie et le Vietnam sont plus particulièrement ciblés. Alors, pourquoi ne pas parrainer, via nos associations chevillaises, un enfant de ces pays ? Ce serait pour eux le plus beau cadeau de Noël. J'en ai fait l'expérience : ma filleule issue d'une famille très pauvre avait alors six ans. Quatorze ans plus tard, elle est maintenant en troisième année de faculté. Vous êtes attendus . . .

Pascal Rioual ► *Président du groupe Socialistes, verts et citoyens*

Nos vœux sincères pour cette nouvelle année



Tournons la page à la crise, à la morosité, au réchauffement climatique que nous ne mesurons pas bien en cette période de l'année et projetons-nous dans l'année à venir. C'est le moment de l'année où l'on prend plus de temps pour se tourner vers nos proches, notre famille et prendre un peu de recul par rapport au quotidien. Je fais le souhait que

chacun d'entre vous dispose d'un peu plus de temps pour vos proches dans cette nouvelle année. Politiquement, l'état de la gauche en 2009 laisse à désirer, même si à Chevilly-Larue, les socialistes ont fait les premiers pas d'une démarche qui est prometteuse pour l'avenir. Je fais donc le souhait d'une gauche rassemblée, unie, qui soit en capacité de se projeter sur une société plus juste demain, avec un paramètre incontournable qui

sera le développement durable, et une redéfinition nécessaire de la solidarité sous une forme différente de celle que l'on connaît. J'appelle de mes vœux une gauche élargie, conquérante et fière de sa capacité à faire avancer les régions, le pays. Je vous souhaite à vous et à vos proches, en mon nom personnel et au nom du groupe des élus socialistes, verts et citoyens, tous nos vœux de bonheurs, de santé.

Jean Franco Capirchio ► *Président du groupe UMP, Parti radical et Non-inscrits*

Nos vœux pour 2010



Comme le démontre la majorité de nos votes lors des conseils municipaux et des différents conseils d'administration, nous sommes une opposition constructive et vigilante dont le seul objectif est la défense des intérêts des Chevillais. En 2010, nous continuerons à soutenir les projets porteurs d'avenir et de solidarité pour les habitants de notre commune. Mais nous resterons vigilants pour les décisions qui pourraient être prises et qui seraient susceptibles de modifier le

paysage chevillais. Notamment les projets relatifs à la ZAC Anatole France, à la future ZAC du triangle des Meuniers, au réaménagement de la place de Lattre de Tassigny et à la requalification de la RN7 pour accueillir le futur tramway. Pour ces projets, lors du dernier Conseil municipal de décembre 2009, un contrat cadre « éco-quartiers » a été adopté. Celui-ci a vocation à incarner une certaine exemplarité en matière d'aménagement, de performance environnementale et de qualité urbaine. Bien évidemment, nous resterons attentifs aux problèmes liés

à l'insécurité ainsi qu'à tous les grands projets défendus lors de notre campagne pour les élections municipales. À ceux qui nous ont fait confiance, nous voudrions dire que nous continuerons à tout faire pour ne pas les décevoir, mais dire aussi que la diversité politique au sein d'une commune est essentielle pour le bon fonctionnement de la démocratie. Espérant une année 2010 plus solidaire et plus fraternelle, nous vous adressons à tous nos vœux de bonheur, de santé et de réussite pour vous, pour celles et ceux qui vous sont chers.

Armand Tisseau ► *Conseiller municipal Modem, Nouveau centre et Non inscrits*

Réforme de la taxe professionnelle et des communes



Le Conseil municipal extraordinaire du lundi 30 novembre 2009 pourtant consacré au devenir de notre commune (finances locales et attributions) a malheureusement été transformé en une pâle tribune pré-électorale. Même si les différentes réformes des collectivités locales (mairies et départements) se font de manière quelque peu autoritaire de la part de l'exécutif national et de la Présidence de la République, nombre

d'élus de toutes sensibilités y ont été associés et continuent à y travailler quelle que soit leur tendance politique. Les récents amendements des sénateurs en sont un bel exemple. N'en déplaise aux membres de la majorité municipale, j'ai été obligé de rappeler en séance que, lorsque leurs amis politiques étaient au pouvoir entre 1997 et 2002, ces derniers n'ont pas fait mieux. En effet, ils avaient initié la réforme de la taxe professionnelle sans que les compensations financières se fassent à l'€ près pour les communes et,

pire encore, ils avaient instauré les communautés de communes qui préfiguraient la disparition de nos villes : tout cela, sans concertation et en pleine période estivale, donc pendant les vacances ! Pour conclure, effectivement notre ville risque de perdre une partie de son autonomie financière, mais plutôt que d'agiter le chiffon rouge de probables augmentations d'impôts, il serait préférable de mieux gérer notre ville et de cesser certains gaspillages. Je vous souhaite à tous une bonne et heureuse année 2010.

Contes en résidence

VéloWestern, à Chevilly-Larue comme au Far West

Le conteur Julien Tauber est accueilli en résidence par la Maison du Conte pendant six mois. Six mois au cours desquels il parcourra la ville à pied ou à vélo et racontera 81 fois en 81 lieux 81 épisodes d'une épopée western.



du conteur, plus que n'importe quel artiste me semble-t-il, à exercer son art dans n'importe quel endroit et dans n'importe quelles conditions, pourvu qu'on lui prête des oreilles ». Alors le fabuliste se confrontera à tous les lieux qui voudront bien s'offrir à lui, la Maison du Conte, la médiathèque bien sûr, mais aussi les commerces, la rue, les parcs, les halls d'immeubles, les collèges, le salon d'un particulier, un arrêt de bus ... qu'importe ! L'idée étant de raconter dans tous les lieux imaginables, d'aller à la rencontre du public. « *Tout est à construire pour que chacun puisse s'approprier Vélowestern* », explique encore Julien Tauber. À dire vrai, des pourparlers sont même déjà en cours avec les collèges, les centres de loisirs, des associations et même des entreprises publiques ... Mais n'en disons pas plus pour le moment. Une chose est déjà sûre dans l'esprit de Julien Tauber, « *le récit sera constitué de 81 épisodes, certains parfaitement indépendants, d'autres s'assemblant en des récits plus construits* ». Le tout, toujours autour de la thématique du western et de la mythologie empruntée au Far West. Un peu à la manière d'un feuilleton. Et si on a raté un épisode ? On pourra le consulter sur internet*, puisque l'histoire de la semaine sera enregistrée en public à la Maison du Conte tous les vendredis soirs. En attendant, le premier épisode de cette longue saga épique se jouera le 15 janvier en différents lieux. ●

* www.velowestern.fr

VéloWestern épisode 1, vendredi 15 janvier

▶ à 12h 30 au Pôles d'économie solidaire (1, avenue Franklin Roosevelt),

▶ à 16h à la médiathèque (25, avenue Roosevelt),

▶ à 19h à la Maison du Conte (8, rue Albert Thuret)

▶ à 20h30 chez un particulier (sur réservations à la Maison du Conte au 01 49 08 50 85).

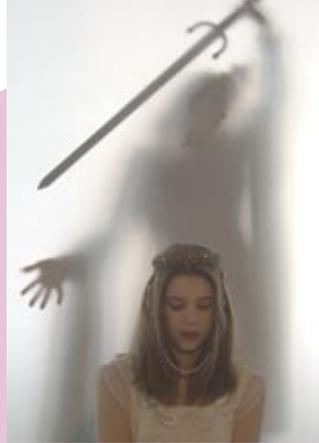
Enregistrement public tous les vendredis soirs à 19h à la Maison du Conte.

« **J**ohn Wayne est-il soluble dans le macadam ? Autrement dit, peut-on raconter un western et le faire vivre sur tout le territoire d'une ville ? »

Telles sont les questions posées en guise de point de départ à la longue épopée que va proposer aux Chevillais le conteur Julien Tauber. Questions pour le moins inattendues, certes, mais la proposition artistique de ce jeune conteur, pourtant déjà bien connu à la Maison du Conte, l'est tout autant. « *J'ai toujours été fasciné par cette capacité*

Expo-théâtre-conférence

Blanche-Neige sous toutes ses facettes



La médiathèque Boris Vian, la Maison du Conte et le théâtre André Malraux vont ensemble revisiter la thématique de Blanche-Neige du 5 janvier au 12 février, chacun apportant sa fantaisie, son imaginaire pour revisiter cet incontournable classique. À la médiathèque, l'exposition « A.T. 709 », les 3 malles de Blanche-Neige du plasticien Frédéric Magnin, invitera au voyage, un peu comme si Blanche-Neige était un pays à explorer. Au théâtre André Malraux, la pièce *Blanche-Neige* de Nicolas Liutard reviendra sur les rapports mère-fille et les jalousies qu'ils peuvent faire naître. La conteuse Praline Gay-Para proposera quant à elle *Blanche-Neige et ses sœurs*, une conférence tirée de ses recherches sur le répertoire des différentes versions de ce conte. Le rendez-vous *Ciné-résonance(s)* projettera deux versions revisitées du conte : les films *Blanche-Neige, le plus horrible des contes*, film d'épouvante, et *Blanche-Neige la suite*, film d'animation. Par ailleurs des soirées *Conte et objet* seront organisées au domicile de certains particuliers par la Maison du Conte. ●

► Exposition « A.T. 709 », les 3 malles de *Blanche-Neige* : du mardi 5 janvier au vendredi 12 février à la médiathèque Boris Vian (25, avenue Franklin Roosevelt).
Tout public. Entrée libre.

► Soirées *Conte et objet* : vendredi 8 et samedi 9 janvier à 20h30. Renseignements à la Maison du Conte (8, rue Albert Thuret, 01 49 08 50 85).

► Spectacle *Blanche-Neige* : vendredi 15 et samedi 16 janvier à 20h30 au théâtre André Malraux (102, avenue du Général de Gaulle).

À partir de 6 ans. Réservations au 01 41 80 69 69 ou sur www.theatrechevillylarue.fr

► Conférence *Blanche-Neige et ses sœurs* : samedi 16 janvier à 18h au théâtre André Malraux. Tout public. Entrée libre. Réservations au 01 41 80 69 69.

► Ciné résonance(s) *Blanche-Neige revisitée* : dimanche 17 janvier au théâtre André Malraux. *Blanche-Neige, le plus horrible des contes* à 14h30 et *Blanche-Neige la suite* à 17h. Pour plus de 14 ans.



Rencontre-spectacle Vian dans le texte

En 1959, disparaissait Boris Vian à l'âge de 39 ans. Depuis, jour après jour, on n'en finit pas d'écumer son œuvre. « Dans les années 90, des éditeurs français se sont réunis pour lister les auteurs qui, selon eux, « passeraient » le XXI^e siècle », relate Nicole Bertold, directrice de la *Fond'Action Vian**, association qui promeut l'ensemble de l'œuvre de ce génial touche-à-tout. « Au sortir de cette confidentielle assemblée, Boris Vian était sur leur feuille ». À l'occasion du cinquantenaire de sa disparition, la médiathèque Boris Vian, rare

équipement culturel à porter le nom de ce créateur inclassable, a consacré une soirée hommage à l'auteur de *J'irai cracher sur vos tombes*. Au programme, *Le petit Vian illustré*, un spectacle mis en musique par un trio de chanteurs, compositeurs et musiciens, tout aussi joyeux qu'inspiré, composé de Vincent Bouchot, Denis Chouillet et de Nathalie Duong. De *La java martienne* à *La vampire party* en passant par *Le petit manuel d'anéantissement des militaires*, c'est un florilège de jeux de mots – « le pluriel de général, c'est dégénéré » – et d'improbables juxtapositions textuelles que le public, de tout âge, a pu découvrir ou redécouvrir. « Je connaissais l'œuvre romanesque de Vian, mais peu ses chansons, c'est une vraie et bonne surprise », souligne ainsi Françoise. De son côté, Grazia, confie : « Je pensais les connaître toutes, et bien je me trompais ! ». À l'issue de cette tourbillonnante soirée, Nicole Bertold a présenté et dédié son livre *Boris Vian, le swing et le verbe*, publié aux éditions Textuel, co-écrit avec Marc Lapprand et François Roulmann, deux incollables sur la vie de Vian. En 2010, Boris Vian fera son entrée dans la prestigieuse collection *La Pléiade*. Il y rejoindra Jean-Sol Partre. Pardon, Jean-Paul Sartre ... ●

Françoise Vlaemÿnck

*www.borisvian.org

29

découvertes
culture

Des bulles à la médiathèque

Histoire de bien commencer la nouvelle année, découvrez notre sélection de bandes dessinées à l'occasion du 37^e festival international d'Angoulême.

Rosalie Blum ; Une impression de déjà-vu (tome 1) Haut les mains, peau de lapin ! (tome 2) Au hasard Balthazar ! (tome 3)

Camille Jourdy – Éd. Actes Sud, 2007



Trois personnages se croisent dans un jeu de séduction dont on attend le dénouement avec appréhension. Vincent, jeune coiffeur célibataire, s'ennuie dans sa petite vie et dans sa petite ville. Un soir, sans raison, il commence à suivre une femme qui a l'air, elle aussi, assez seul : Rosalie Blum. Repéré, il est à son tour suivi par Aude, la nièce de Rosalie. Des personnages du quotidien croqués avec sensibilité par Camille Jourdy. Mélancolie et humour rythment ce roman graphique aux cases colorées où le souci du détail fait mouche.

Marzi : 1984-1987, la Pologne vue par les yeux d'une enfant

Marzena Sowa, Sylvain Savoia – Éd. Dupuis, 2009

Marzi, petite fille malicieuse, nous raconte son enfance en Pologne, dans les années 80, avant la chute du Mur. BD 100% autobiographique, Marzi n'est autre que Marzena Sowa, l'auteur. Tout a été vécu : la carpe de Noël dans la baignoire, les jeux avec ses voisins sur le palier du cinquième étage de son HLM, les files d'attente interminables devant les magasins ... L'humour colore les souvenirs. Marzi va grandir et devenir adolescente. Elle se pose déjà des questions existentielles ... Ce volume regroupe les 3 premiers tomes de la série. À suivre !

Magasin général (5 tomes)

Régis Loisel, Jean-Louis Tripp – Éd. Casterman, 2006-2009

Magasin Général est la chronique douce-amère d'un village du Grand nord québécois au lendemain de la Première Guerre Mondiale. Marie, jeune veuve, dirige l'épicerie du village. L'arrivée d'un « étranger » va bouleverser sa vie et celle de la petite communauté villageoise. Cette série, parue à ce jour en 5 tomes, se déguste avec un plaisir sans cesse renouvelé. Personnages truculents et dialogues jubilatoires émaillés d'expressions québécoises. Une série à découvrir d'urgence.

Lulu, femme nue

Étienne Davodeau – Éd. Futuropolis, 2008



Lulu est partie sans crier gare, simplement, sans préméditation, après un entretien d'embauche, un de plus. Lulu a tout quitté, sa maison, son mari, ses enfants, ses amis, loin de la routine, de la grisaille de sa vie. Xavier, un ami de la famille, la retrouve et raconte à ses proches son étrange voyage. Presque surprise par sa propre audace, Lulu s'est octroyée quelques jours de vacances en bord de mer, sans autre projet que de savourer pleinement chaque instant, sans culpabilité. Au hasard de ses rencontres, elle va respirer, se révéler, voir la vie autrement ... Ses rencontres « au bord d'un monde » la changeront à tout jamais. Un très bel album pour dire le temps qui passe, doublé d'un très beau portrait de femme. Une chronique sociale juste et émouvante.

Le goût du chlore

Bastien Vivès – Éd. Casterman, 2008



Parce que son kinésithérapeute le lui a fortement conseillé pour soigner sa scoliose, un jeune homme un peu timide, pas très à l'aise avec son corps, se décide à fréquenter la piscine de son quartier. Un jour, il y croise une jeune femme, excellente nageuse et très jolie sirène. Se tissent alors au fil des semaines, une complicité, un jeu de séduction rythmé par les non-dits et les malentendus, mais aussi par les longueurs effectuées dans le bassin.

Un huis clos intimiste, déroutant, avec pour seul décor celui d'une piscine municipale. Un sens du découpage, une maîtrise du cadrage, une palette de bleu, de bleu-vert, de bleu turquoise, des silences et une esthétique pour dire la naissance du sentiment amoureux ... Un superbe album. Plongez-y, avec ou sans lunettes !

Construire un feu

Christophe Chabouté – Éd. Vents d'ouest, 2007



En 1896, dans le nord du Canada, la région du Klondike attire les chercheurs d'or. De nombreuses difficultés attendent ces nouveaux aventuriers : peu de pistes, le matériel à transporter pour vivre une année, la solitude et, surtout, le froid. Dans ce désert de glace et de neige, un homme et un chien ... Le bruit sourd des pas sur la neige, le silence, les arbres qui craquent, la couleur du froid, la solitude, la peur, l'angoisse sont évoqués avec puissance au fil des pages. Christophe Chabouté livre ici, dans une bande dessinée presque en noir et blanc, une superbe adaptation d'une nouvelle angoissante de Jack London.

1898 – 1998 : cent ans de téléphone à Chevilly-Larue

Tout au long du 20^e siècle, l'essor du téléphone et de sa technologie ne vont cesser d'évoluer. En 100 ans, le nombre d'abonnés chevillais est passé d'une seule personne à plusieurs milliers et la numérotation, de un à dix chiffres.

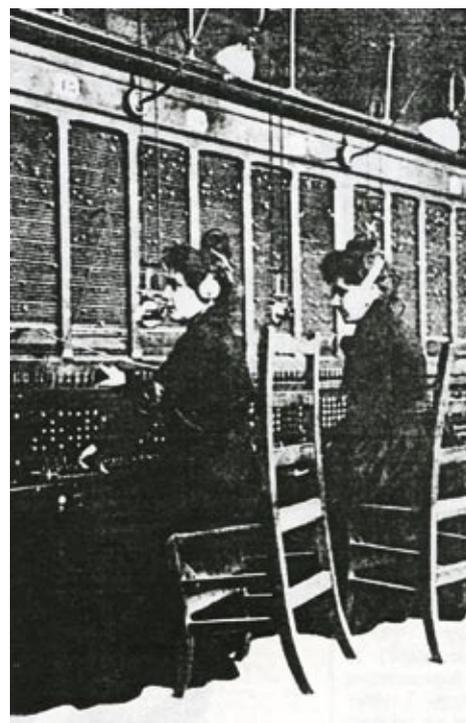
L'ère du téléphone est ouverte à Chevilly-Larue par Henri Cretté en 1898, année où il est élu maire. Une ligne relie alors sa maison, située à Chevilly, au bureau de poste-télégraphe-téléphone de Villejuif. Il ne pouvait de ce fait être joint que de 7 à 21 heures. L'abonné devait tourner deux fois la manivelle de son appareil, décrocher les récepteurs et demander à la « demoiselle du téléphone » d'établir la communication avec monsieur Cretté via le bureau de Villejuif. Avec l'arrivée de la numérotation, en 1902, il suffit de demander « le 3 à Villejuif », qui devient le « 0.03 » en 1922. Pendant plusieurs années, les habitants ayant besoin de téléphoner se rendent chez le maire. Les sept autres premiers abonnés sont tous reliés au bureau de L'Haÿ-les-Roses : la briqueterie Bohy se voit attribuer le n°9 en 1909, le sanatorium à Larue le n°10 en 1910, M. Legathe du café de la mairie le n°12 en 1912, la briqueterie Lafontaine le n°16 en 1913, le séminaire des missions le n°17 en 1919, la mairie le n°15 en 1920 et le monastère Saint-Michel le n°22 en 1921. En 1929, la première cabine téléphonique de la ville est installée dans l'hôtel des Marronniers et est très appréciée des habitants des lotissements. En 1935, un groupe d'abonnés de Chevilly-Larue et de L'Haÿ-les-Roses se constitue pour obtenir et financer le fonctionnement du service téléphonique de jour comme de nuit. En 1937, les 42 abonnés chevillais ne sont pas reliés aux mêmes réseaux qui diffèrent selon leur lieu d'habitation : 32 dépendent

de L'Haÿ-les-Roses, 6 de Rungis, 3 de Villejuif et 1 de Bourg-la-Reine. En 1949, la ville ne compte encore que 64 abonnés. Néanmoins, depuis quelques années, ceux-ci sont passés du manuel à l'automatique et sont desservis, certains par le central téléphonique du boulevard Masséna à Paris (indicatif « Italie », ensuite abrégé en ITA), d'autres, par celui de Sceaux (indicatif « Robinson », abrégé ROB), et les derniers, par celui de

Choisy-le-Roi (indicatif « Belle-Épine », abrégé BEL). Ainsi, pour appeler la mairie, il suffit de composer sur son cadran les lettres R, O et B suivies du 30 15. Le 1^{er} octobre 1963, les trois lettres de l'indicatif sont transcrites en chiffres. Le numéro de la mairie devient ainsi le 702 30 15 et dessert 6 postes.

Les années 1960 sont marquées par de gros problèmes de desserte téléphonique de la ville. La construction de plusieurs résidences entraîne en effet une forte croissance démographique accompagnée de très nombreuses demandes de nouveaux abonnements. Certaines mettent jusqu'à trois ans, voire plus, à être satisfaites, du fait de la saturation des lignes existantes. En février 1968, 2 413 demandes sont en instance au central « Belle-Épine ». D'importants travaux d'extension du réseau sont alors entrepris avec, notamment, la mise en service des indicatifs 726 et 677.

Les changements successifs du numéro du standard de la mairie marquent l'évolution technologique. Il devient le 350 80 15 en 1965, le 687 34 37 en 1979, le 46 87 34 37 en octobre 1985, le 45 60 18 00 en 1991 avec 200 postes et, enfin, le 01 45 60 18 00 le 18 octobre 1996. L'ouest de la ville est alors desservi par le central téléphonique de Cachan et l'est, par celui de Chevilly-Larue, en service depuis 1969. L'année 1998 marque la fin du monopole téléphonique, l'essor du téléphone mobile (lancé en 1993) et le centenaire du téléphone à Chevilly-Larue, qui a vu passer le nombre d'abonnés de 1 à plus de 6 000. ●



Les « demoiselles du téléphone » au début du 20^e siècle. (COLLECTION : FRANCE TELECOM/CNET)



Téléphone de type « modèle français 1924 avec récepteur Bell ». (COLLECTION : FRANCE TELECOM/CNET)

Marc Ellenberger, archiviste municipal.

Badminton

Le nouvel élan du volant

Commissions thématiques, séances avec des clubs voisins, implication des parents, organisation d'un tournoi... La section *Élan badminton* monte au filet.



Pour la première fois de sa jeune histoire – la section badminton a été créée il y a moins de dix ans –, l'*Élan* organisera un tournoi à Chevilly-Larue les 24 et 25 avril. L'information paraît anodine, elle est pourtant représentative du nouvel élan impulsé par le club. Le défi, que représente d'ordinaire l'organisation d'une rencontre officielle, s'éclipse derrière la volonté – et même l'ambition – de faire franchir un palier supplémentaire à la discipline. La nouvelle dynamique s'appuie sur le partage des responsabilités et l'implication, à l'image de l'intégration des parents pour l'accompagnement des jeunes ou du travail mené par Éric et Anthony

pour la création du site de la section*. « *Nous avons mis en place des commissions thématiques, chacune animée par un responsable qui n'hésite pas à s'impliquer* », souligne Charles-André Durieux, le président. Ainsi, avec la passion du volant et du partage comme fil conducteur, tout le monde trouve sa place.

La compétition n'est pas en reste. Avec Joran Love, 32^e joueur français, animateur imaginaire et ultra motivé, l'osmose se fait naturellement : beaucoup de joueurs de loisir qui partagent les entraînements des joueurs de compétition franchissent le pas, portés par l'esprit collectif. Y compris parmi les débutants. « *On attend beaucoup pendant les compétitions* », explique Charles-André Durieux. « *La cohésion entre les joueurs prend le relais. C'est une vraie motivation. Nous battons des records de participation aux compétitions* ». Entre les *Petits bouchons*, les *challenges bad* et autres rencontres fédérales, les résultats sont là, avec, notamment, des jeunes très prometteurs tels que Fiona, Wendy, Solène ou Thomas. « *L'équipe 1^{re} mixte adultes pointe en tête de sa poule de D2. Elle a été complétée par deux équipes masculines évoluant en départemental, mais le badminton est un sport fondamentalement mixte et l'afflux récent de joueuses devrait permettre de participer aux interclubs* », se réjouit encore le président. ●

Pierre Mitev

Contact et renseignements : 06 88 94 12 21 -
* <http://ecl94badminton.free.fr>

Brèves de vestiaires

www.elan94.net

Le site de l'*Élan* enregistre depuis quelques mois une importante évolution dans sa présentation comme dans son contenu. À l'initiative de Dominique Gimenez, directrice administrative du club omnisports, celui-ci présente un nombre croissant d'informations utiles, d'actualités en textes comme en images, et vient de lancer une nouvelle rubrique où il est possible de consulter les résultats du week-end. Quelques sections se sont déjà mises à la page et permettent ainsi aux amateurs de suivre l'évolution des équipes chevillaises.

Sans oublier les nombreux liens vers les sites de sections et les échos des manifestations sportives.

Tennis de table

Domage pour les filles qui manquent de peu la montée en Nationale à l'issue de la première phase, début décembre, face au Kremlin-Bicêtre. Si l'équipe 1^{re} reste donc en pré-Nationale, en revanche, l'équipe 3 qui évoluait en pré-Régionale s'offre la montée en Régionale. Côté masculin, la mi-saison est également marquée par de belles accessions : l'équipe 1^{re} (Régionale 1) monte en pré-Nationale, l'équipe 3 (pré-Régionale) monte

en Régionale 2, et l'équipe départementale 3 monte en D2.

Futsal

L'équipe première de l'*Élan futsal*, qui pointait en tête du championnat d'Excellence départementale, s'est offert le troisième tour de la Coupe de France. Un très beau résultat pour ce club en pleine progression qui a notamment participé au dernier Téléthon en compagnie du *Futsal Chevilly-Larue*. Les amateurs peuvent suivre les rencontres à domicile de cette équipe le vendredi soir au gymnase Pasteur.
<http://elanfutsal.e-monsite.com>

Chiffre du mois

3 269,02 €



3 269,02 € ont été collectés à l'occasion du Téléthon 2009 au bénéfice de l'Association Française contre les Myopathies (AFM). Outre la Maison pour tous et le concert donné par les professeurs et élèves du

conservatoire municipal, les clubs sportifs se sont largement mobilisés : tournois de volley-ball et de futsal (*Futsal Chevilly-Larue* et *Élan futsal*), gymnastique volontaire, natation, football, athlétisme, cyclotourisme et gymnastique rythmique étaient au rendez-vous. Et même si pour la plupart des gymnastes, il s'agissait de leur toute première prestation en public, toutes ont maîtrisé leur démonstration, y compris les toutes petites de six ans qui ont fait preuve d'une belle assurance.

Vie sportive

L'Élan en assemblée

L'assemblée générale annuelle de l'Élan a réuni une cinquantaine de personnes au foyer du stade fin novembre.

À l'issue du discours introductif du président, Luc Voïvoditch, et de la lecture du rapport moral des sections, le trésorier, Robert Chauvet, a présenté le rapport financier avant de passer la parole à Christian Hervy, Maire de Chevilly-Larue, pour un bref tour d'horizon de la situation sportive chevillaise et des différents projets en cours. Il faut dire que nombre de ces projets sont passés en phase active, à commencer par l'aménagement du parc des sports avec la réalisation de vestiaires et la transformation des courts de tennis. Mais il y a aussi le chantier du lycée intercommunal, avec un important équipement multisports intégrant des salles de compétition et d'entraînement, un dojo, une salle de danse et une salle de musculation. Sans compter les projets du gymnase au collège Liberté et de la salle de sport à l'école Pierre et Marie Curie.

Pour l'équipe municipale, également représentée par Christian Nourry et André Deluchat, maires-adjoints respectivement délégués au Sport et aux Finances, ces réalisations constituent une phase de développement très significative et un effort financier que la ville risque de ne plus être en mesure de réitérer à l'avenir, vu les dispositions prises au plan national, avec notamment la suppression de la taxe professionnelle. Remerciant le bureau de l'Élan pour avoir contribué financièrement aux travaux d'amélioration des installations, Christian Hervy s'est déclaré inquiet pour le mouvement sportif « mis en difficulté par le haut, car le gouvernement privilégie l'élite et néglige la base ».

À noter, l'arrivée au sein du bureau de l'Élan de Pierre Arcelin, président du tir à l'arc, alors que Bernard Martin et Nadine Loné ne se représentaient pas. ● Pierre Mitev

Tir à l'arc

La large palette des archers



Gwenaël Quefféléant préfère-t-il le « tir 3D » ou le « tir traditionnel » ? Qu'importe, il a été sacré « meilleur résultat individuel jeunes » lors de la soirée des sportifs le 23 octobre dernier.

Quels types de tir à l'arc peut-on pratiquer à l'Élan ? Tout d'abord, il y a le tir à l'arc traditionnel qui désigne souvent le « tir Beursault », une forme de tir à 50 mètres pratiquée dans un jeu d'arc. Il y a aussi l'« arc classique », qui est une catégorie bien précise, et l'« arc à poulie », ces deux instruments pouvant se pratiquer dans différentes disciplines. Et puis, il y a aussi le « tir en campagne » et le « tir 3D ». Cette dernière discipline, la plus récente, attire un nombre croissant de passionnés. « C'est une discipline assez ludique qui permet de se promener en forêt et de tirer des cibles animalières disposées en situation sur le parcours. », souligne Pierre Arcelin, président de la section.

Sans oublier qu'il est possible de faire du tir à l'arc en salle, notamment en hiver, voilà tout ce qui se pratique en la matière à Chevilly-Larue ! Pour en avoir un petit aperçu, il est possible d'assister au prochain tournoi organisé par l'Élan, les samedi 16 et dimanche 17 janvier au gymnase Pasteur. Ce tournoi indoor à 18 mètres, ouvert à toutes les catégories, est qualificatif pour les championnats de France. Près de 200 archers y sont attendus, parmi lesquels une vingtaine de Chevillais. L'occasion de découvrir l'ambiance avant de rejoindre éventuellement le club. Une ambiance chaleureuse et néanmoins sportive, en témoigne la douzaine d'archers récompensés lors de la dernière soirée des sportifs et les titres de meilleur sportif attribués à Bernard Gastrin, double champion de France, et de meilleur jeune à Gwénaël Quefféléant. ●

P. M.

33

sports

Pharmacies de garde de jour

Dimanche 10 janvier

Martin

21, avenue de la Paix
Fresnes
01 46 68 25 32

Truong

61, rue de la Cosarde
L'Hay-les-Roses
01 46 64 56 62

Benchetrit

21-23, rue Robert Laporte
Thiais
01 48 53 84 00

Dimanche 17 janvier

Dechamps

Centre commercial de la Croix du sud
Chevilly-Larue
01 45 47 80 05

Lernould

Rue de l'Abreuvoir
Rungis
01 46 86 29 03

Dimanche 24 janvier

Pour le service pharmaceutique de nuit, s'adresser au commissariat : 17 ou 01 49 08 26 00

Oddoux

38, boulevard Pasteur
Fresnes
01 46 66 05 22

Ruiz-Thibault

155, rue de Bicêtre
L'Hay-les-Roses
01 46 86 55 94

Ghemri

25, boulevard de Stalingrad
Thiais
01 46 80 07 29

Dimanche 31 janvier

Lebon

108, rue de Chevilly
L'Hay-les-Roses
01 46 87 70 56

Medioni

89, boulevard Jean Jaurès
Fresnes
01 46 66 10 47

Jossic

2 bis, avenue du 25 août 1944
Thiais
01 48 84 21 28

État civil

du 1^{er} au 30 novembre 2009

Naissances

•Théodora Megange
•Kenan Resitoglu
•Abanop Akeldis
•Raphaël Lelong-Manoury
•Syrine Heddadj
•Augustin Vincenot
•Cameron Sépou
•Elyas Chryat
•Adel Chryat
•Illiana Magry
•Mohamed-Ali Halibi
•Shana Semedo
•Sanches

•Pape Dieye
•Christina Yem Tolen
•Chaima M'tir
•Léane Lestable
•Stéphanie Denis
•Yanne Elize-Dorante

•Rayann Elize-Dorante
•Martin Dessalles
•Andrei Tioukine
•Clément Mazé
•Aya Yoro
•Elya Briand

Mariages

•Fatma Bouhassoune et Ateman Bouhassoune
•Corinne Marco et Rafik Ghazi-Jerniti
•Myriam Béouche et Zaïr Amari

Décès

•Jacques Le Roux
•Norma Lecoq
•Édouard Piedboeuf
•Micheline Comte

Médecins de garde

Contactez le 15 qui vous orientera vers le service d'accueil médical initial (SAMI) de Chevilly-Larue (1, rue de Verdun)

Semaine : de 20h à minuit
Samedi : de 16h à minuit
Dimanche et jours fériés : de 8h à minuit

Jean Lartigau, ancien conseiller municipal, est décédé



Jean Lartigau était Chevillais depuis 1973. Son épouse et lui ont été parmi les premiers à s'installer dans les logements neufs de la résidence l'Hermitage, où ils sont toujours restés. Cadre technique dans une banque parisienne, Jean Lartigau a toujours été passionné par les questions liées à l'aménagement du territoire. Conseiller municipal sur la liste d'union conduite par Guy Pettenati de 1983 à 1989, il a siégé à la commission Urbanisme, travaux, cadre de vie et environnement et à la commission Sports. Après avoir quitté son mandat électoral, il n'a cessé de s'intéresser à la vie locale en participant aux réunions de son quartier. Jean Lartigau s'est éteint à l'âge de 77 ans à son domicile le lundi 9 novembre.

Encombrants

Prochaines collectes

Secteur 1 : 3 février 2010

Secteur 2 : 20 janvier 2010

Secteur 3 : 27 janvier 2010

► Si vous ne connaissez pas votre secteur, appelez le N° vert du service municipal de l'Environnement : 0 800 094 550 (appel gratuit à partir d'un poste fixe). Le calendrier complet de l'année 2010 est disponible en téléchargement sur : www.ville-chevilly-larue.fr - rubrique Environnement

Hôtel de ville

88, avenue du Général de Gaulle

► **lundi, mercredi et jeudi de 8h45 à 12h et de 13h30 à 17h30**

► **mardi de 13h30 à 18h30**

► **vendredi de 8h45 à 12h et de 13h30 à 17h**

► **samedi de 8h45 à 12h pour les services municipaux de l'État-civil, des Élections, de l'Action sociale et de l'Enfance.**

Le standard bronchiolite est ouvert

Le réseau bronchiolite Île-de-France met en place une permanence téléphonique jusqu'au 14 mars 2010. Des standardistes spécialisés vous communiquent les coordonnées de médecins disponibles 7j/7 et de kinésithérapeutes dont les cabinets sont ouverts les week-end et jours fériés.

Standard des kinésithérapeutes : 0 820 820 603 (vendredi et veille de jours fériés de 12h à 20h, samedi et dimanche de 9h à 18h).

Standard des médecins : 0 820 800 880 (7j/7 de 9h à 23h).

www.reseau-bronchio.org

Campagne de vaccination contre la grippe A/H1N1

Depuis le 12 novembre, la campagne de vaccination contre la grippe A/H1N1 a commencé en France. Les Chevillais ont reçu ou vont recevoir une invitation de l'Assurance maladie à se faire vacciner par ordre de priorité. Ainsi, selon la catégorie à laquelle vous appartenez, vous serez, à un moment ou à un autre, invité à vous faire vacciner au centre de vaccination de Fresnes dont dépendent les Chevillais.

Centre de vaccination : lycée Frédéric Mistral - 7, rue Frédéric Mistral à Fresnes - tous les jours de 8h30 à 22h.

Faux démarcheurs : soyez vigilants !

Certaines personnes se faisant passer pour des éboueurs chargés de ramasser les encombrants vendent frauduleusement des calendriers. Soyez vigilants, réclamez impérativement une carte professionnelle.

EN CAS DE DOUTE, CONTACTEZ LA POLICE.

Poste de police (2, place Nelson Mandela - 01 41 80 06 60) ouvert du lundi au vendredi (sauf jours fériés) de 9h à 12h et de 14h à 19h, ou commissariat de Police (18-22, rue Jules Gravereaux à l'Hay-les-Roses - 01 49 08 26 00) ouvert 7j/7 - 24h/24.

Offres d'emploi

La ville de Chevilly-Larue recrute

- ▶ médiateur au service de la Tranquillité publique
- ▶ chef magasinier pour la direction des Services techniques

Envoyer CV et lettre de motivation à : Monsieur le Maire – 88, avenue du Général de Gaulle – 94669 Chevilly-Larue cedex. Toutes ces annonces sont consultables en intégralité sur le site Internet de la ville : www.ville-chevilly-larue.fr dans la rubrique Offres d'emploi.

Renseignements auprès de la direction des Ressources humaines (01 45 60 19 91).

Cours du soir et formations

Inscription au CNAM

Le Conservatoire national des arts et métiers de Cachan propose des cours du soir et des formations à distance aux salariés ou aux demandeurs d'emploi de tout niveau souhaitant préparer un diplôme ou développer leurs compétences. Les inscriptions aux cours du second semestre se déroulent jusqu'à mi-février.

Centre CNAM de Cachan au lycée Gustave Eiffel, 61, avenue du Président Wilson à Cachan

Contacts : 01 47 40 26 07 - www.cnam-cachan.fr - cachan@cnam-idf.fr

Jusqu'au 15 janvier

La campagne du calendrier des pompiers est lancée !

La campagne du calendrier 2010 des Sapeurs-pompiers de la 21^e compagnie se déroule jusqu'au 15 janvier. Les Chevillais reçoivent la visite d'un pompier en tenue porteur d'une carte d'accréditation. Chaque don peut faire l'objet d'une déduction fiscale.

Jusqu'à fin avril 2010

Enquête sur les pratiques de déplacements

Pour mieux organiser le système de transports dans la région, le Syndicat des transports d'Île-de-France (Stif) et la Direction régionale de l'équipement d'Île-de-France réalisent une enquête afin de mieux connaître les pratiques de déplacements des Franciliens.

Les Chevillais sollicités seront avisés du passage d'un enquêteur, porteur d'une carte officielle de l'institut de sondage *TNS Sofres*.

Déchèterie intercommunale

Recyclez vos sapins !

Les sapins abandonnés sur le bord des trottoirs alors qu'ils ont été si beaux pendant toute cette période festive, c'est fini ! La déchèterie intercommunale les récupère pour leur donner une seconde vie, les transformant en compost, excellent engrais pour les jardins. Mais attention ! Pour être valorisés, les sapins doivent être nus de la tête au pied, sans décoration, neige carbonique, pot ni emballage. Pour accéder à la déchèterie, se munir d'un justificatif de domicile et d'une pièce d'identité lors du premier passage.

Déchèterie intercommunale (rue du stade - 01 58 42 73 60) ouverte le lundi et du mercredi au vendredi de 14 à 18h, le samedi de 9 à 18h et le dimanche de 9 à 12h.

Permanences impôts

▶ Sans rendez-vous du lundi au vendredi de 8h45 à 12h et de 13h30 à 16h15 au centre des impôts (4, rue Dispan à L'Haj'les-Roses – 01 49 08 88 03).

Prendre rendez-vous avec une assistante sociale

▶ Prenez rendez-vous au 01 49 84 09 05 afin de rencontrer l'assistante sociale qui reçoit à l'Espace commun des solidarités (3, rue du Béarn).

Un avocat à votre écoute

Deux avocats assurent sans rendez-vous des consultations gratuites pour les Chevillais en mairie (88, avenue du Général de Gaulle) :

- ▶ Les 3 premiers samedis du mois de 9 à 10h ;
- ▶ Les 2^e et 4^e samedis du mois de 9 à 11h.

Rencontrer la psychologue de la ville

Téléphonez au 01 46 86 11 30 les mardis de 17 à 20h et les mercredis de 15 à 20h pour obtenir un rendez-vous à la Maison pour tous (23, rue du Béarn).

Permanences du correspondant du parquet

- ▶ Sans RV le lundi de 9h à 10h30 et de 13h30 à 17h30
- ▶ Sur RV le lundi de 10h30 à 12h30
- ▶ Espace commun des solidarités – 3, rue du Béarn (01 41 80 18 95 – 06 18 42 04 84 – c.hornetz@yahoo.fr).

Être reçu par la mission locale

Si vous avez entre 16 et 25 ans, la mission locale Bièvre Val-de-Marne pourra vous aider en matière d'orientation professionnelle, de formation, d'aide à la recherche d'emploi.

- ▶ Espace commun des solidarités – 3, rue du Béarn (01 45 60 59 44).

L'espace départemental des solidarités vous accueille

Pour être accompagné et orienté en matière d'action sociale.

- ▶ Espace commun des solidarités – 3, rue du Béarn (01 41 80 18 95).

Le centre local d'information et de coordination gérontologique (CLIC) vous reçoit

Pour être conseillé et orienté sur les dispositifs d'aide mis à la disposition des personnes âgées de 60 ans et plus et leur famille.

- ▶ Espace commun des solidarités – 3, rue du Béarn (01 48 53 79 09).

Point mensuel d'information et d'inscription Petite enfance

Les représentants des différents modes d'accueil présents dans la ville enregistrent vos demandes, communes à tous les modes d'accueil, à partir du 7^e mois de grossesse.

- ▶ Chaque 2^e mardi du mois à 17h.
- ▶ Espace commun des Solidarités – 4, place Nelson Mandela.

Logement

Permanences de l'ARSS

▶ L'Association des Résidents Sorbiers-Saussaie (ARSS) reçoit le lundi de 17h30 à 19h à la Maison pour tous (23, rue du Béarn). En cas d'urgence, vous pouvez laisser un message sur le répondeur (01 45 12 91 52).

Permanences CNL Sorbiers-Saussaie Valophis (ancien OPAC) et Icade

- ▶ Permanences les 2^e et 4^e jeudis du mois.
- ▶ Maison pour tous – 23, rue du Béarn.